

MANUAL DE L'USUARI

BOMBA DE CALOR AIRE-AIGUA

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar l'equip i conserveu-lo per a futures consultes.

THERMA V™

Instruccions originals

INTRODUCCIÓ

Què és l'AWHP(Bomba de calor aire-aigua)?

- El sistema bomba de calor aire-aigua es pot fer servir per a diverses formes de calefacció des de la calefacció per terra radiant fins a la distribució d'aigua calenta amb diverses fonts de calor. És 4 vegades més eficient energèticament que els sistemes convencionals.
- Alta eficiència amb les funcions d'una caldera convencional.

Per què AWHP (Bomba de calor aire-aigua)?

- A Europa s'han implementat diversos reglaments per reduir l'energia que s'utilitza per la calefacció dels edificis.
- A més a més, hi ha programes de subvencions relacionats amb l'AWHP en alguns països.

Llegiu aquest manual

A l'interior hi trobareu diversos consells útils sobre com utilitzar i fer el manteniment correcte de la vostra AWHP. Només una mica de cura preventiva per part vostra us pot estalviar molt temps i diners durant la vida útil del vostre producte.

Trobareu moltes solucions a problemes comuns a la llista de consells per solucionar problemes. Si consulteu la nostra llista de consells per a solucionar problemes primer, pot ser que ni us calgui trucar per fer reparacions.

Podreu trobar informació addicional del model

Etiquetes energètiques i fitxes del producte en totes les combinacions a <https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>.

Busqueu el nom de la unitat exterior a la pàgina "cedoc".

Per tenir-ne constància

Grapeu el rebut a aquesta pàgina per si de cas heu de demostrar la data de la compra o per la garantia. Escriviu el número de model i el número de sèrie aquí:

Número de model :

Número de sèrie :

Podeu trobar-los a l'etiqueta del costat de cada unitat.

Nom del distribuïdor :

Data de compra :

ÍNDIX

2 INTRODUCCIÓ

5 INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

11 INTRODUCCIÓ DEL PRODUCTE

- 11 Nom i funció de les parts
- 12 Control remot

13 DESCRIPCIÓ DEL FUNCIONAMENT

- 13 Pantalla principal
- 13 Pantalla menú
- 14 Pantalla de configuració
- 14 Pantalla emergent
- 15 Seguiment (Per a sèrie 3)
- 15 Tornar a la pantalla
- 16 Seguiment (Per a sèrie 4)
- 16 Tornar a la pantalla

17 CONFIGURACIÓ DE FUNCIONAMENT

- 17 On / Off
- 17 Mode de funcionament
- 18 Funcionament de refrigeració
- 19 Funcionament de calefacció
- 20 Funcionament IA / Automàtic

21 CONFIGURACIÓ DE TEMPERATURA

- 21 Controlar la temperatura desitjada
- 22 Sensor per seleccionar la temperatura
- 23 Funcionament de calefacció ACS
- 23 Escalfament ràpid del dipòsit ACS
- 24 Veure la temperatura

26 CONFIGURACIÓ DE BLOQUEIG

- 26 Com activar la configuració de bloqueig
- 26 Configuració de bloqueig – tot, on/off, mode, bloqueig ACS

27 CONFIGURACIÓ DEL TEMPORITZADOR

- 27 Entrada del temporitzador i mètode de configuració
- 28 Temporitzador senzill
- 29 Encendre reserva
- 30 Apagar reserva

31 CONFIGURACIÓ DE L'HORARI

- 31 Com introduir l'horari
- 32 Horari diari
- 33 Horaris i Edició
- 34 Horaris i Edició – Afegir horari
- 35 Dia d'excepció
- 36 Horari de recirculació d'ACS (Per a sèrie 4)

38 CONFIGURACIÓ DE SEGUIMENT DEL CONSUM ENERGÈTIC

- 38 Configuració de seguiment del consum energètic
- 39 Informació del seguiment del consum energètic

40 CONFIGURACIÓ DE LA INTERFÍCIE DEL COMPTADOR

- 40 Ruta de connexió de la interfície del comptador
- 41 Informació de la interfície del comptador

42 CONFIGURACIÓ DE LA FUNCIO

- 42 Com entrar a la configuració de funció
- 43 Configuració de la funció
- 44 Durada del mode de poc soroll
- 45 Aparellament Wi-Fi
- 46 Configuració de la temperatura de l'aigua
- 47 Caldera d'un altre fabricant

48 CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

- 48 Com entrar una configuració de l'usuari
- 48 Configuració de l'usuari
- 49 Idioma
- 50 Unitat de temperatura
- 51 Temporitzador de l'estalvi de pantalla
- 51 Il·luminació LCD en repòs
- 52 Data
- 53 Hora
- 54 Horari d'estiu
- 55 Contrasenya
- 56 Inici de l'horari / Reestablir l'horari
- 57 Tema
- 57 Retorn automàtic a la pantalla principal
- 57 Reiniciar el sistema

58 DESCRIPCIÓ DE LA CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

- 58 Estructura del menú

60 UTILITZAR EL TERMÒSTAT

- 60 Com utilitzar el termòstat

61 CONFIGURACIÓ DEL SERVEI





- 61 Com entrar la configuració del servei
- 61 Llicència de codi obert

62 FUNCIONAMENT D'EMERGÈNCIA


64 MANTENIMENT I SERVEI

- 64 Activitats de manteniment
- 64 Quan la unitat no està en funcionament...
- 65 Com drenar l'aigua restant del producte
- 66 Truqueu el servei immediatament en les situacions següents

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

	Llegiu les precaucions d'aquest manual abans de fer funcionar la unitat.		Aquest aparell conté refrigerant inflamable (R32)
	Aquest símbol indica que cal llegir el manual de funcionament atentament.		Aquest símbol indica que el personal de servei hauria de manejar aquest material consultant el manual d'instal·lació.

Les següents directrius de seguretat tenen l'objectiu d'evitar riscos o danys imprevistos deguts a un funcionament insegur o incorrecte de l'aparell. Les directrius es divideixen en "ADVERTÈNCIA" i "PRECAUCIÓ", tal com es descriu a continuació.

 Aquest símbol es mostra per indicar qüestions i operacions que poden suposar un risc. Llegiu atentament la part amb aquest símbol i seguïu les instruccions per evitar riscos.

ADVERTÈNCIA

Indica que no seguir les instruccions pot causar lesions greus o la mort.

PRECAUCIÓ

Indica que no seguir les instruccions pot causar lesions lleus o danys al producte.

ADVERTÈNCIA

- Connecteu el producte a terra sempre.
 - Hi ha risc d'enrampades.
- No utilitzeu un disjuntor defectuós o amb una qualificació inferior. Utilitzeu un disjuntor i un fusible amb la qualificació correcta.
 - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- No utilitzeu una regleta. Utilitzeu aquest aparell en un circuit i disjuntor exclusius sempre.
 - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Per a tasques elèctriques, poseu-vos en contacte amb el distribuïdor, venedor, electricista qualificat o centre de servei autoritzat. No desmunteu o repareu el producte vostè mateix.
 - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Connecteu a terra el producte sempre segons l'esquema elèctric. No connecteu el cable de terra a un tub de gas o aigua, un parallamps o un cable de terra del telèfon.
 - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Instal·leu el panell i la coberta de la caixa control de manera segura.
 - Hi ha risc d'incendi i enrampades provocats per la pols, l'aigua, etc.

- Utilitzeu un disjuntor o fusible amb la qualificació correcta.
 - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- No modifiqueu ni allargueu el cable d'alimentació. Si el cable d'alimentació té rascades o el cobriment separat o deteriorat, s'ha de substituir.
 - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Per la instal·lació, eliminació o reinstal·lació, contacteu sempre el distribuïdor o un centre de servei autoritzat.
 - Hi ha risc d'incendi, enrampades, explosions o lesions.
- No instal·leu el producte sobre un suport d'instal·lació defectuós. Assegureu-vos que la zona d'instal·lació no es deteriorarà amb el temps.
 - Pot provocar que el producte caigui.
- No instal·leu mai la unitat sobre una base mòbil o un lloc del qual pugui caure.
 - Una unitat que caigui pot provocar danys o lesions o fins i tot la mort d'una persona.
- Quan el producte quedi xop (inundat o submergit) en aigua, contacteu un centre de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
 - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- Assegureu-vos de comprovar el refrigerant que s'ha d'utilitzar. Si us plau llegiu l'etiqueta del producte.
 - Un refrigerant incorrecte pot impedir el funcionament normal de la unitat.
- No utilitzeu un cable d'alimentació, endoll o presa que estigui danyat.
 - En cas contrari, es pot produir un incendi o enrampada.
- No toqueu, manipuleu o repareu el producte amb les mans humides.
 - Hi ha risc d'enrampades o incendi.
- No col·loqueu un calefactor o altres aparells de calefacció a prop del cable d'alimentació.
 - Hi ha risc d'incendi i enrampades.
- No permeteu que entri aigua a les parts elèctriques. Instal·leu la unitat lluny de fonts d'aigua.
 - Hi ha risc d'incendi, avaria del producte o enrampades.
- No emmagatzemu, utilitzeu ni tan sols permeteu gasos inflamables o combustibles a prop del unitat.
 - Hi ha risc de incendi.
- Cal que les connexions del cablejat estiguin ben assegurades i que el recorregut del cable garanteixi que cap força l'estiri dels terminals de connexió.
 - Les connexions inadequades o soltes poden generar calor o provocar un incendi.
- Elimineu amb seguretat els materials d'emalatge. Com ara caragols, claus, bateries, parts trencades, etc. després de la instal·lació o manteniment i trenqueu i llenceu les bosses d'emalatge de plàstic.
 - Els infants podrien jugar-hi i prendre mal.

- Assegureu-vos de comprovar que l'element d'alimentació elèctrica no estigui brut, balder o trencat i aleshores activeu l'alimentació elèctrica.
 - Un element d'alimentació elèctrica brut, balder o trencat pot provocar enrampades o incendis.
- Dins la unitat, el condensador intensificador subministra electricitat d'alt voltatge als components elèctrics. Assegureu-vos de descarregar el condensador completament abans de fer tasques de reparació.
 - Un condensador carregat pot provocar enrampades.
- Quan instal·leu la unitat, utilitzeu l'equip d'instal·lació inclòs amb el producte.
 - En cas contrari, la unitat podria caure i provocar lesions greus.
- Assegureu-vos d'utilitzar només les parts que consten a la llista de parts de manteniment. No proveu mai de modificar l'equip.
 - L'ús de parts inadequades pot provocar enrampades, generació de calor excessiva o incendis.
- No utilitzeu el producte en un espai tancat hermèticament durant molt temps. Ventileu regularment.
 - Es pot produir deficiència d'oxigen i perjudicar la vostra salut.
- No obriu la coberta o reixa frontal del producte mentre funcioni. (No toqueu el filtre electrostàtic, si la unitat en té un).
 - Hi ha risc de lesions personals, enrampades o avaria del producte.
- Si sona un soroll estrany o el producte emet olor o fum, feu saltar el disjuntor o desconnecteu el cable d'alimentació elèctrica immediatament.
 - Hi ha risc d'enrampades o incendi.
- Ventileu la habitació on hi ha el producte de tant en tant quan l'utilitzeu a la vegada que un fogó o calefactor, etc.
 - Es podria produir deficiència d'oxigen i perjudicar la vostra salut.
- Apagueu l'alimentació elèctrica quan netegeu o repareu el producte.
 - Hi ha risc d'enrampades.
- Assegureu-vos que ningú (sobretot els infants) tingui la possibilitat de trepitjar o caure sobre la unitat.
 - Això podria provocar danys personals i danys del producte.
- Prengueu mesures per assegurar-vos que el cable d'alimentació no s'arrenqui o es faci malbé durant el funcionament.
 - Hi ha risc d'incendi o enrampades.
- No toqueu cap part elèctrica amb les mans humides. L'alimentació elèctrica hauria d'estar apagada abans de tocar la part elèctrica.
 - Hi ha risc d'enrampades o incendi.

- No toqueu el tub refrigerant, el tub d'aigua o cap de les parts internes mentre l'aparell estigui en funcionament o just després.
 - Hi ha risc de cremades o congelació, lesions personals.
- Si toqueu el tub o les parts internes, hauríeu de dur protecció o esperar un temps per tornar a la temperatura normal.
 - En cas contrari, pot provocar cremades o congelació, lesions personals.
- No toqueu el refrigerant que s'escapi directament.
 - Hi ha risc de congelació.
- Assegureu-vos d'instal·lar una aixeta mescladora (disponible al mercat). L'aixeta mescladora determina la temperatura de l'aigua. Els valors màxims de la temperatura de l'aigua calenta s'han de triar segons la llei aplicable.
- No ho escalfeu a una temperatura superior que la que proporciona el producte.
 - En cas contrari, es pot produir un incendi o danys dels producte.
- Està previst que aquest aparell l'utilitzin usuaris experts o formats en botigues, en la indústria lleugera o granges o per l'ús comercial per persones llegendes.
- No trepitgeu la unitat ni hi poseu res a sobre. Pot provocar lesions si la unitat cau.
- Quan hi hagi una fuga de gas inflamable, tanqueu el gas i obriu la finestra per ventilar abans d'encendre el producte. No utilitzeu el telèfon ni encengueu i apagueu interruptors.
 - Hi ha risc d'explosió o incendi.
- Utilitzeu una bomba de buit o gas Inert (nitrogen) quan comproveu si hi ha fuites o purgueu l'aire. No utilitzeu aire comprimit o oxigen i no utilitzeu gasos inflamables. En cas contrari, es pot produir un incendi o explosió.
 - Hi ha risc de mort, lesions, incendis o explosions.
- Cal emmagatzemar l'aparell en una zona ben ventilada en què la mida de l'habitació es correspongui a l'àrea especificada per al funcionament.
- Cal emmagatzemar l'aparell en habitacions en què no hi hagi flames obertes en funcionament continu (per exemple, aparells de gas en funcionament) i fonts d'ignició (per exemple, calefactores elèctrics en funcionament).
- Cal emmagatzemar l'aparell de manera que s'evitin danys mecànics.
- Les persones involucrades en la manipulació o obertura d'un circuit de refrigeració han d'estar acreditades amb un certificat actual vàlid d'una autoritat avaladora acreditada del sector, que n'autoritzi la competència de manipular refrigerants amb seguretat d'acord amb una especificació d'avaluació reconeguda pel sector.
- El manteniment només es pot dur a terme com recomana el fabricant de l'equip. El manteniment i reparació que requereixin l'ajuda d'altre personal qualificat, ha de dur-se a terme sota la supervisió de la persona competent en l'ús de refrigerants inflamables.
- Mantingueu les entrades de ventilació establertes lliures d'obstruccions.
- Els conductes connectats a un aparell no poden contenir una font d'ignició.

- Si algú que no sigui un professional autoritzat instal·la, repara o altera els productes d'aire condicionat d'LG Electronics, la garantia perdrà la validesa.
 - Tots els costos associats a la reparació aleshores seran responsabilitat del propietari.

PRECAUCIÓ

- Calen dues o més persones per aixecar i transportar el producte.
 - Eviteu les lesions personals.
- No instal·leu el producte on pugui estar exposat a vent marí (aerosol marí) directament.
 - Pot provocar la corrosió del producte.
- Mantingueu la unitat anivellada quan instal·leu el producte.
 - Per evitar vibració o soroll.
- No instal·leu el producte on el soroll o l'aire calent de la unitat puguin fer mal o molestar els veïns.
 - Pot provocar un problema pels vostres veïns i acabar amb una disputa.
- Comproveu sempre si hi ha fuites de gas (refrigerant) després de la instal·lació o reparació del producte.
 - Uns nivells baixos de refrigerant poden provocar l'avaria del producte.
- No utilitzeu el producte per a propòsits especials, com ara conservar aliments, obres d'art, etc. És un AWHP destinat als consumidors, no un sistema de refrigeració de precisió.
 - Hi ha risc de danys o pèrdua de béns.
- No bloquegeu l'entrada i la sortida d'aire.
 - Pot provocar avaries.
- Utilitzeu un drap suau per netejar-lo. No utilitzeu productes de neteja abrasius, dissolvents, esquitxades d'aigua, etc.
 - Hi ha risc d'incendi, enrampades o danys a les parts de plàstic del producte.
- No us poseu drets ni poseu res a sobre del producte.
 - Hi ha risc de lesions personals i avaria del producte.
- No introduïu les mans o altres objectes per l'entrada o la sortida d'aire mentre el producte estigui en funcionament.
 - Hi ha parts tallants i mòbils que podrien provocar lesions personals.
- Aneu amb compte quan desembaleu i instal·leu el producte.
 - Les vores tallants poden provocar lesions.
- Si hi ha una fuga de gas refrigerant durant la reparació, no toqueu el gas refrigerant que s'escapa.
 - El gas refrigerant pot provocar congelació (cremades pel fred).

- No inclineu la unitat quan l'elimineu o desinstal·leu.
 - L'aigua condensada de dins podria vessar.
- No barregeu aire o un altre gas que no sigui el refrigerant específic utilitzat al sistema.
 - Si entra aire al sistema refrigerant, es produeix una pressió excessivament elevada i pot provocar danys de l'equip o lesions.
- Si hi ha una fuga del gas refrigerant durant la instal·lació, ventileu la zona immediatament.
 - En cas contrari, pot ser perjudicial per la vostra salut.
- Desmuntar l'aparell, el tractament de l'oli refrigerant i les possibles parts s'ha de fer d'acord amb els estàndards locals i nacionals.
- No exposeu la pell, infants o plantes al flux d'aire fred o calent.
 - Podria ser perjudicial per la salut.
- Utilitzeu un tamboret o escala estable quan netegeu, feu manteniment o repareu el producte a certa alçada.
 - Aneu amb compte i eviteu les lesions personals.
- Pot ser que no hi hagi aigua calenta disponible immediatament, durant l'operació de desinfecció o en funció de la quantitat d'aigua calenta.
- Durant el funcionament de la calefacció per terra radiant és important limitar el mínim/màxim de la temperatura de l'aigua.
- El manteniment només es pot dur a terme com recomana el fabricant de l'equip. El manteniment i reparació que requereixin l'ajuda d'altre personal qualificat, ha de dur-se a terme sota la supervisió de la persona competent en l'ús de refrigerants inflamables.
- Per evitar riscos derivats de l'activació involuntària de l'interruptor tèrmic, l'alimentació d'aquest aparell no es pot fer a través d'un interruptor extern, com un temporitzador o connectat a un circuit que el servei encengui i apagui regularment.
- No instal·leu l'aparell en atmosferes potencialment explosives.

Aquest aparell no està pensat per a ser utilitzat per persones (inclosos infants) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, tret que rebin la supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell per part d'una persona responsable de la seva seguretat.

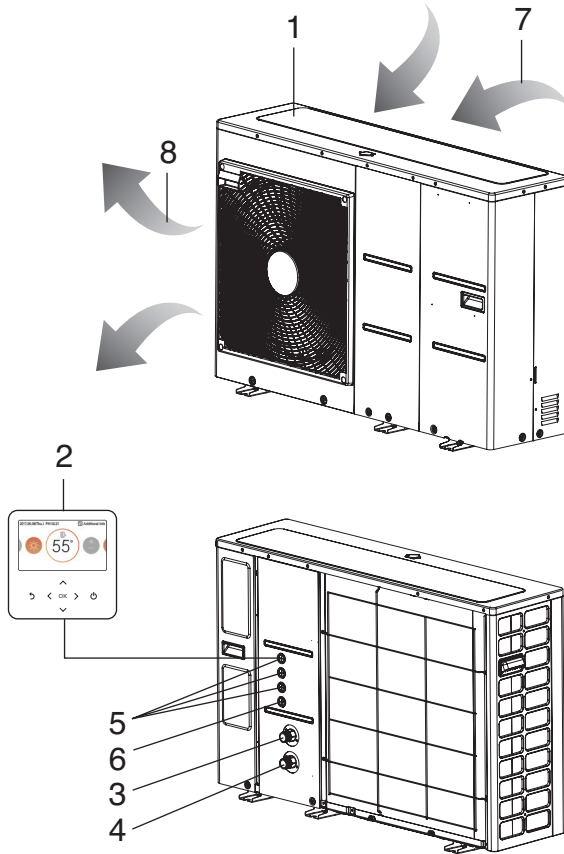
Cal vigilar que els infants no juguin amb l'aparell.

Aquest aparell pot ser utilitzat per infants a partir de 8 anys i per persones amb una disminució de les capacitats físiques, sensorials o intel·lectuals o sense experiència ni coneixements si reben supervisió o instruccions relatives a un ús prudent de l'aparell i entenen els riscos que això comporta. Els infants no han de jugar amb l'aparell.

La neteja i el manteniment de l'usuari no els poden fer infants sense supervisió.

INTRODUCCIÓ DEL PRODUCTE

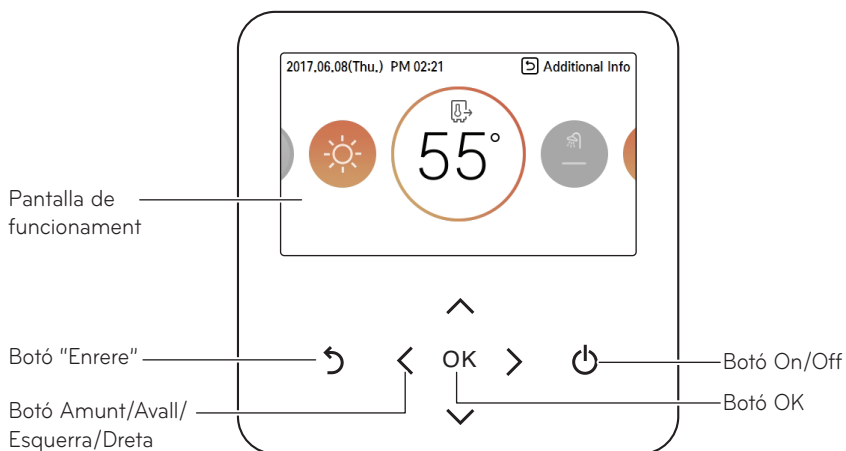
Nom i funció de les parts



* Aquesta característica pot variar segons el tipus de model.

1. Unitat
2. Control remot
3. Sortida d'aigua (PT 25A)
4. Entrada d'aigua (PT 25A)
5. Forat per la comunicació (Ø25)
6. Forat per l'alimentació elèctrica de la unitat (Ø25)
7. Entrada d'aire
8. Sortida d'aire

Control remot



Pantalla de funcionament	Pantalla d'estat de funcionament i configuració
Botó "Enrere"	Quan torneu al pas anterior de la fase de configuració del menú
Botó Amunt/Avall/Esquerra/Dreta	Quan canvieu el valor de la configuració del menú
Botó OK	Quan deseu el valor de la configuració del menú
Botó On/Off	Quan ENCENEU/APAGUEU el condicionador d'aire

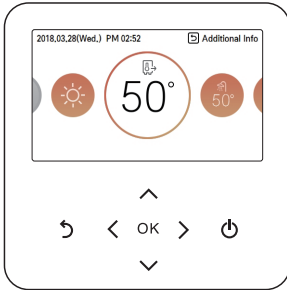
NOTA

- Algunes funcions poden no funcionar o mostrar-se en funció del tipus de producte.
- El producte real pot ser diferent de la informació de més amunt en funció del tipus de model.
- Quan utilitzeu el sistema de funcionament simultani, sempre que premeu el botó del control remot, el sistema funcionarà al cap d'aproximadament 1 o 2 minuts.

DESCRIPCIÓ DEL FUNCIONAMENT

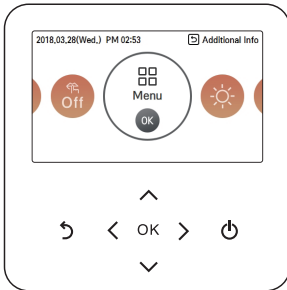
Pantalla principal

A la pantalla principal, premeu el botó [<, >(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria per configurar, i podeu controlar-la prement el botó [∧, ∨ (amunt/avall)].

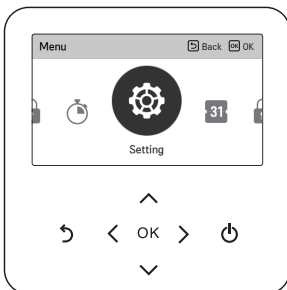


Pantalla menú

A la pantalla principal, premeu el botó [<, >(esquerra/dreta)] per seleccionar el menú i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla menú.

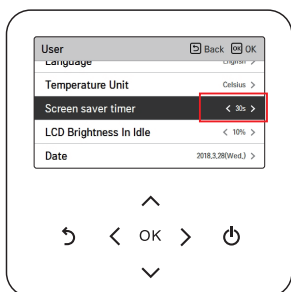


A la pantalla menú, premeu el botó [<, >(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria per configurar i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.



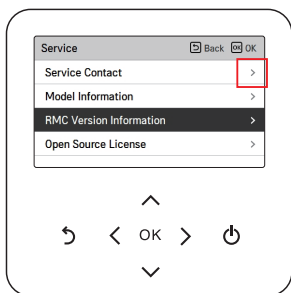
Pantalla de configuració

Seleccioneu la categoria per configurar utilitzant el botó [∧, ∨ (amunt/avall)].



A cada pantalla detallada del menú, com al requadre de la figura esquerra, quan es mostren les icones "<, >" a la vegada, podeu aplicar el valor de configuració immediatament prement el botó [<, > (esquerra/dreta)].

※ Per trobar els valors que es poden configurar a cada categoria, consulteu el manual detallat de cada funció.



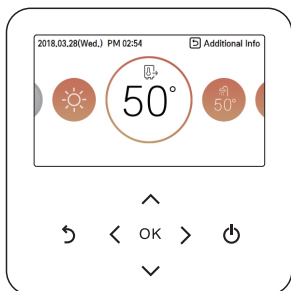
A cada pantalla detallada del menú, com al requadre de la figura esquerra, si només es mostra la icona ">", us podeu moure a la pantalla de configuració detallada prement el botó [>(dreta) o OK].

※ Per trobar els valors que es poden configurar a cada categoria, consulteu el manual detallat de cada funció.

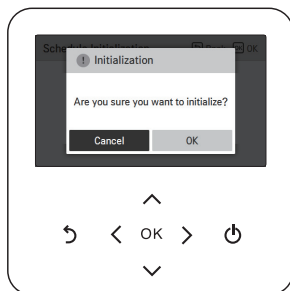
Pantalla emergent

La notificació és el missatge que es mostra a la base de la pantalla quan es comença o apaga el funcionament o si la funció es configura o cancel·la.

El missatge emergent es mostra principalment quan hi ha un error del producte.



< Notificació >



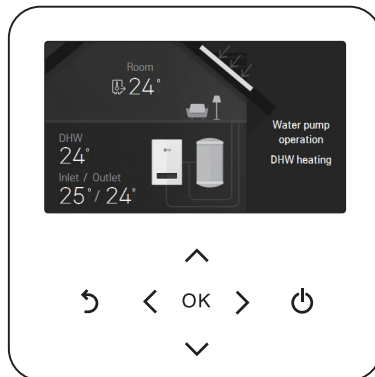
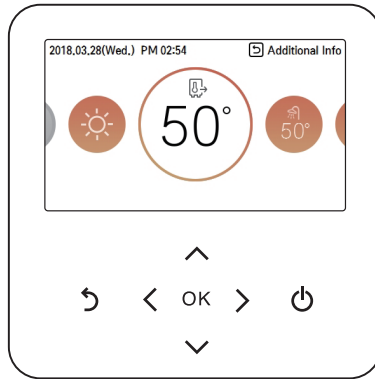
< Missatge emergent >

Seguiment (Per a sèrie 3)

A la pantalla principal, podeu entrar a la pantalla de seguiment si premeu el botó [Enrere]

A la pantalla de seguiment, podeu comprovar la informació següent,

- La temperatura de l'ambient
- La temperatura de l'aigua d'entrada / sortida
- El funcionament de la bomba d'aigua



Tornar a la pantalla

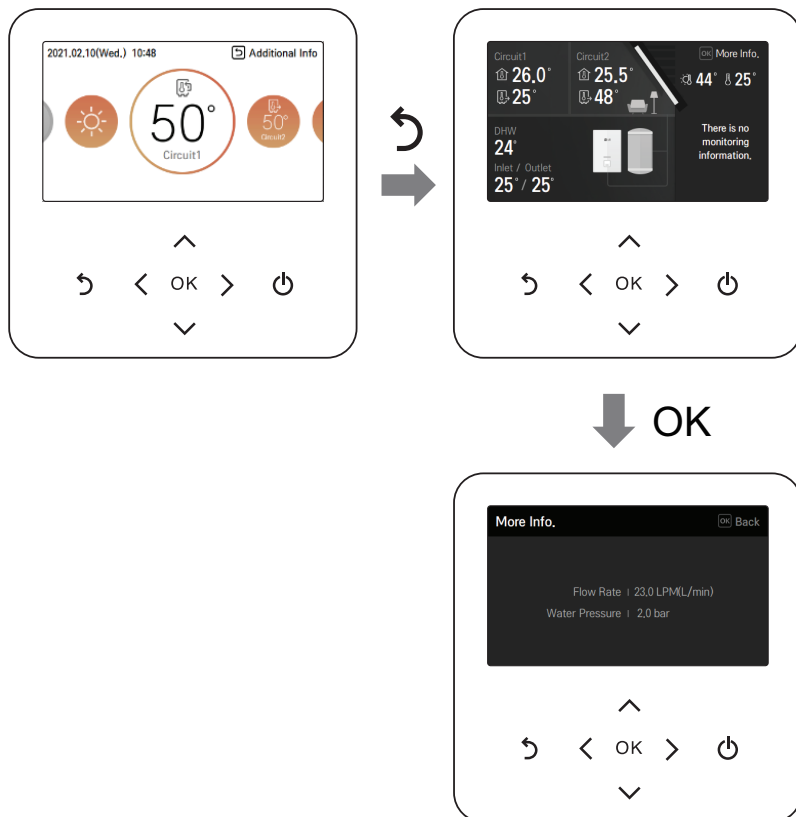
A la pantalla principal, després d'anar a la categoria prement el botó [<, >(esquerra/dreta)], si no s'utilitza el control remot, després de 10 segons, torna a la posició de la pantalla principal bàsica. (posició bàsica: pantalla de la temperatura interior)

A les pantalles excepte la pantalla principal, si no s'utilitza el control remot durant 1 minut, es torna a la pantalla principal.

Seguiment (Per a sèrie 4)

A la pantalla principal, podeu entrar a la pantalla de seguiment si premeu el botó [Enrere].
A la pantalla de seguiment, podeu comprovar la informació següent,

- La temperatura de l'ambient
- La temperatura de l'aigua d'entrada / sortida
- El funcionament de la bomba d'aigua
- El cabal de l'aigua
- La pressió de l'aigua
- La temperatura de la calor del sol
- La temperatura exterior



Tornar a la pantalla

A la pantalla principal, després d'anar a la categoria prement el botó [<, >(esquerra/dreta)], si no s'utilitza el control remot, després de 10 segons, torna a la posició de la pantalla principal bàsica. (posició bàsica: pantalla de la temperatura interior)

A les pantalles excepte la pantalla principal, si no s'utilitza el control remot durant 1 minut, es torna a la pantalla principal.

CONFIGURACIÓ DE FUNCIONAMENT

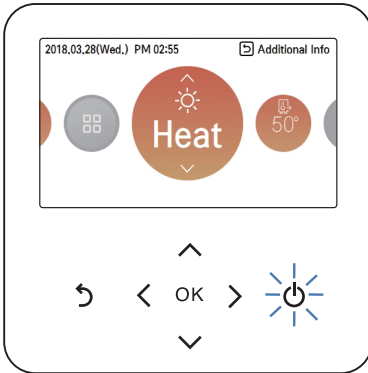
On / Off

THERMAV. s'encendrà o s'apagarà.

Premeu el botó  (On/Off) del control remot.

- Si el producte està en funcionament, el botó On/Off s'il·luminarà.

Si el producte està apagat, el botó On/Off estarà apagat.



Mode de funcionament

Podeu regular el mode de funcionament desitjat fàcilment.

A la pantalla principal, premeu el cotó [<, > (esquerra/dreta)] per triar el mode de funcionament o vacances o categoria seleccionada i premeu el botó [\wedge , \vee (amunt/avall)] per configurar el mode de funcionament.

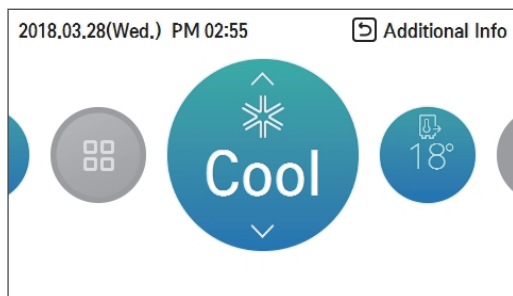
※ Alguns productes poden no disposar d'alguns modes de funcionament.

Mode	Descripció
Cool	Refredeu l'habitació a la temperatura desitjada. Activada quan el núm. 4 està ENCÈS a la unitat interior PCB DIP SW 2 (Consulteu la configuració d'instal·lació)
Heat	Escalfa l'habitació a la temperatura ambient desitjada.
AI / Auto	El producte proporciona automàticament la velocitat del ventilador adequada en funció de la temperatura de l'habitació.

Funcionament de refrigeració

La refrigeració té una temperatura de configuració mínima de 5 °C.

- La temperatura desitjada es pot controlar en unitats d'1 °C.
- Configureu la temperatura desitjada per sota de la temperatura aigua.
- Es mostra la temperatura de l'aigua a la pantalla per defecte del control remot.
- Si el valor assignat és més elevat que la temperatura de l'aigua, la unitat es quedarà en mode de refrigeració, però no començarà a refredar l'aigua fins que la temperatura excedeixi el valor assignat.
- Si la vostra unitat funciona en mode de refrigeració i premeu el botó [On/Off], la refrigeració es desactivarà.



NOTA

Activada quan el núm. 4 està ENCÈS a la unitat interior PCB DIP SW 2 (Consulteu la configuració d'instal·lació)

Què és la funció de 3 minuts de retard?

Després que s'hagi aturat la refrigeració, quan s'activa el producte de seguida, el motiu pel qual no surt aigua freda és la funció de protecció del compressor.

El compressor comença a funcionar al cap de 3 minuts i surt aigua freda.

NOTA

El compressor comença a funcionar al cap de 3 minuts i surt aigua freda.

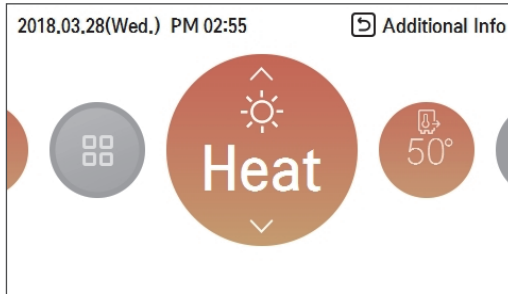
Durant la refrigeració, podeu seleccionar la temperatura desitjada entre 5 °C i 27 °C.

La diferència de temperatura favorable entre la temperatura de l'entrada i de sortida d'aigua és de 5 °C.

Funcionament de calefacció

La calefacció té una temperatura de configuració mínima de 15 °C.

- La temperatura desitjada es pot controlar en unitats d'1 °C.
- Configureu la temperatura desitjada per sobre de la temperatura aigua.
- Es mostra la temperatura de l'aigua a la pantalla per defecte del control remot.
- Quan es configura la temperatura desitjada per sota de la temperatura de l'aigua, no surt aigua calenta.
- Si la vostra unitat funciona en mode de calefacció i premeu el botó [On/Off], la calefacció es desactivarà.



NOTA

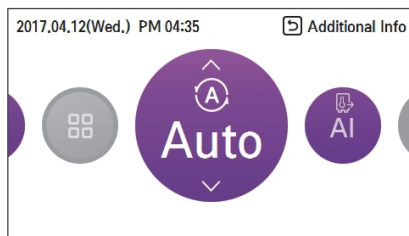
Durant l'escalfament, podeu seleccionar la temperatura desitjada entre 15 °C i 65 °C.

Funcionament IA / Automàtic

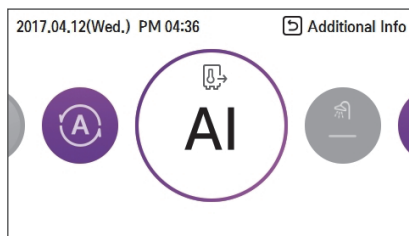
Aquest mode només s'aplica a la calefacció.

Per tal d'estalviar energia i proporcionar el millor confort, la temperatura configurada dependrà de la temperatura exterior. Si la temperatura exterior disminueix, la capacitat tèrmica de la casa augmentarà automàticament per mantenir la mateixa temperatura de l'ambient. Tots els paràmetres els establirà l'instal·lador durant el procés de posada en marxa i s'adaptarà a les característiques del lloc.

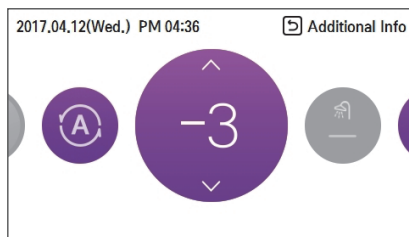
1. Seleccioneu el mode IA / Automàtic.



2. Seleccionar la categoria de la temperatura desitjada



3. Ajusteu el nivell de temperatura desitjada prement el botó [^ , v (amunt/avall)].



NOTA

Fer baixar el perfil de temperatura 3 °C (basat en l'aire de la temperatura de l'habitació)

<Pas de l'ajust de temperatura (unitat : °C) >

-5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

← Fred

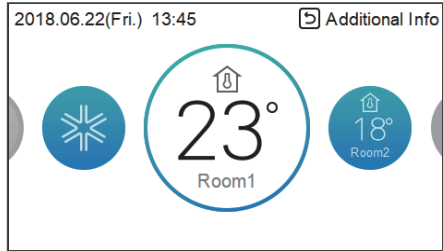
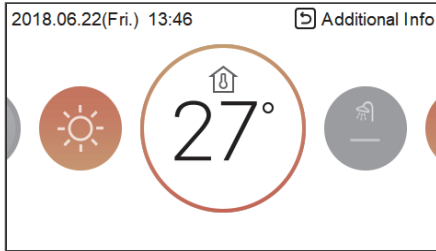
Calent →

CONFIGURACIÓ DE TEMPERATURA

Controlar la temperatura desitjada

Podeu controlar fàcilment la temperatura desitjada.

- A la pantalla principal, premeu el cotó [<, >(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de la temperatura desitjada i premeu el botó [∧, ∨ (amunt/avall)] per configurar la temperatura desitjada.
 - En els modes de refrigeració, calefacció i IA/automàtic, el control de la temperatura desitjada és possible.



Mode	Descripció
Temperatura de l'habitació	La temperatura de l'habitació es pot configurar amb el sensor de temperatura intern del sensor remot.
Temperatura de l'habitació1 i l'habitació2	Es poden configurar les temperatures de l'habitació 1 i l'habitació 2 respectivament, quan s'activa l'opció de 2n circuit durant el mode d'instal·lació.
Temperatura de l'aigua de sortida	Si la temperatura desitjada és inferior a la temperatura de l'aigua, no es produeix l'escalfament. Configureu la temperatura desitjada per sobre de la temperatura aigua.
Temperatura del dipòsit ACS	La configuració de la temperatura del dipòsit ACS està disponible quan s'instal·la el dipòsit ACS.
Temperatura de l'entrada d'aigua	Aquesta funció es canvia només pel sensor de temperatura, el sensor de temperatura de l'entrada d'aigua, i la lògica del control de temperatura és la mateixa que en el funcionament de la temperatura de l'aigua de sortida.
Temperatura de l'habitació + Temperatura de l'aigua de sortida	La temperatura de l'habitació es pot configurar amb el sensor de temperatura intern del sensor remot. Si la temperatura desitjada és inferior a la temperatura de l'aigua, no es produeix l'escalfament. Configureu la temperatura desitjada per sobre de la temperatura aigua.

NOTA

La funció es pot activar segons la configuració de l'instal·lador.

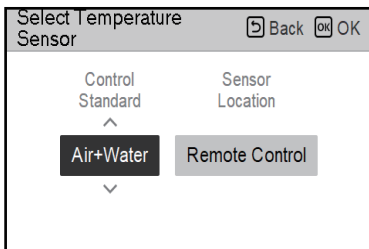
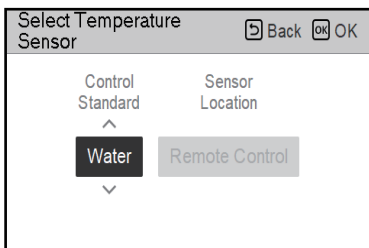
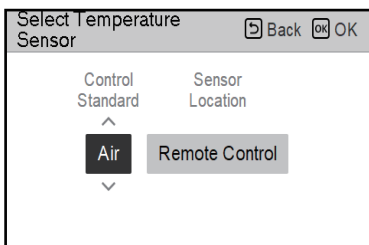
NOTA

Habitació 1 = Circuit 2 = Circuit mesclador
Habitació 2 = Circuit 1 = Circuit directe

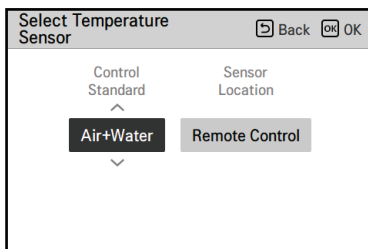
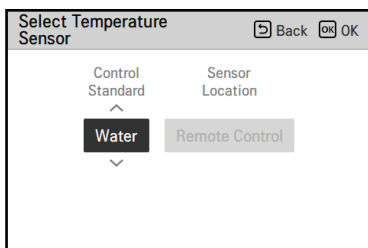
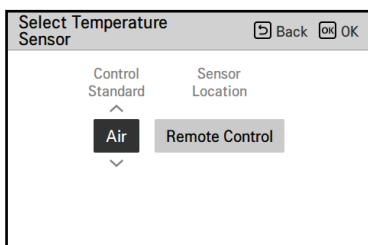
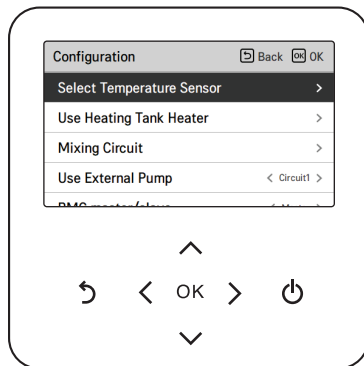
Sensor per seleccionar la temperatura

Hi ha 3 opcions de sensor al mode instal·lador, només aire, deixant només aigua i aire+aigua. Les localitzacions del sensor no estan disponibles a tots els models.

(Per a sèrie 3)

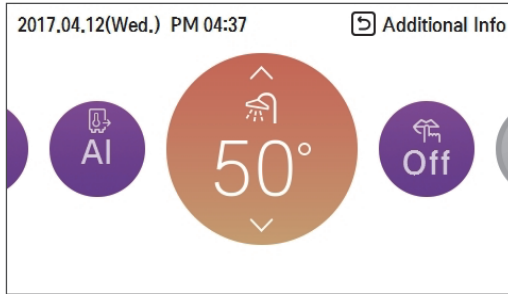


(Per a sèrie 4)



Funcionament de calefacció ACS

Funció per configurar si s'utilitza o no un dipòsit ACS instal·lat.



NOTA

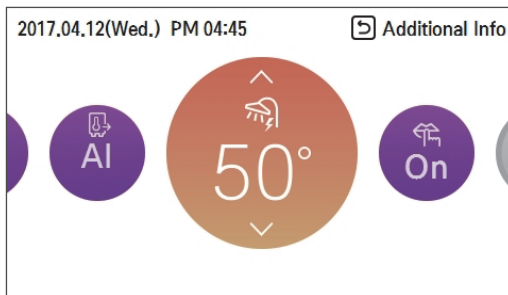
- Aquesta funció no s'utilitza si no hi ha un dipòsit ACS instal·lat.
- Si voleu més informació, consulteu Funció a la secció d'informació d'instal·lació.

Escalfament ràpid del dipòsit ACS

Si hi ha una demanda urgent d'escalfar l'ACS, es pot utilitzar el mode d'escalfament ràpid del dipòsit ACS per reduir el temps per assolir la temperatura desitjada del dipòsit ACS encenent de manera forçada l'escalfador del dipòsit del dipòsit ACS.

Després d'assolir la temperatura desitjada del dipòsit ACS o perquè l'usuari l'atura, el mode d'escalfament ràpid del dipòsit ACS s'acabarà.

1. Premeu el botó [Enrere] durant un segon centrat en el funcionament de l'escalfament ACS.



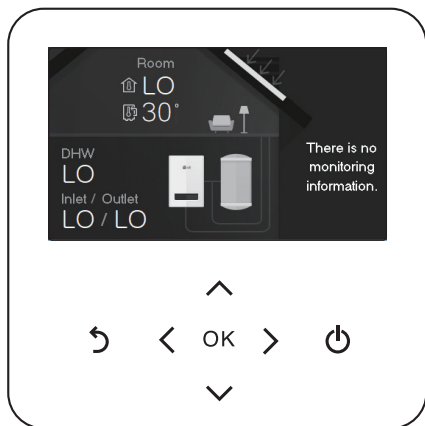
Veure la temperatura

Mode general

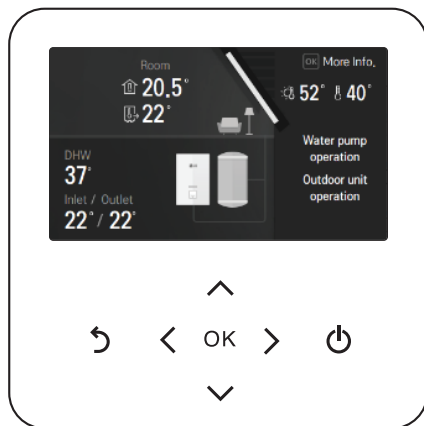
Podeu comprovar la temperatura actual.

- A la pantalla principal, podeu entrar a la pantalla de seguiment si premeu el botó [Enrere].

(Per a sèrie 3)



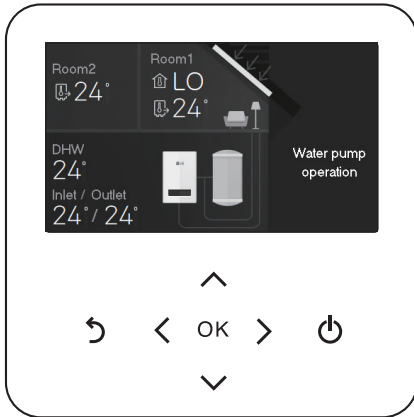
(Per a sèrie 4)



Mode	Descripció
Temperatura de l'habitació	Veure la temperatura de l'aire de l'habitació
Temperatura d'entrada	Veure la temperatura de l'aigua d'entrada
Temperatura de sortida	Veure la temperatura de l'aigua de sortida
Temperatura d'ACS	Veure la temperatura d'ACS (Només es mostra quan s'està en mode d'escalfament d'ACS)
Temperatura solar	Veure la temperatura del sistema tèrmic solar (Només es mostra quan s'està en mode d'escalfament d'ACS i en mode d'escalfament tèrmic solar)
Temperatura exterior	Veure la temperatura exterior

Mode 2ⁿ circuit

(Per a sèrie 3)



(Per a sèrie 4)

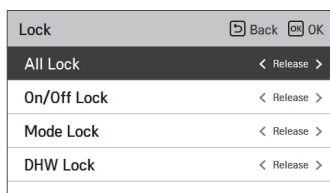
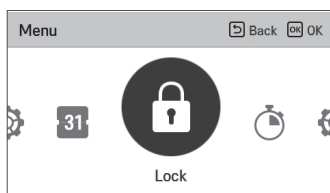


Mode	Descripció
Temperatura de l'habitació 1	Veure la temperatura de l'habitació 1
Temperatura de l'habitació 2	Veure la temperatura de l'habitació 2
Temperatura d'entrada	Veure la temperatura de l'aigua d'entrada
Temperatura de sortida	Veure la temperatura de l'aigua de sortida
Temperatura d'ACS	Veure la temperatura d'ACS (Només es mostra quan s'està en mode d'escalfament d'ACS)
Temperatura solar	Veure la temperatura del sistema tèrmic solar (Només es mostra quan s'està en mode d'escalfament d'ACS i en mode d'escalfament tèrmic solar)
Temperatura exterior	Veure la temperatura exterior

CONFIGURACIÓ DE BLOQUEIG

Com activar la configuració de bloqueig

- A la pantalla menú, premeu el botó [<, > (esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de "configuració de bloqueig" i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla de la llista de configuració de bloqueig.
- A la llista de configuració de bloqueig, si premeu el botó [^, v (amunt/avall)], podeu activar i desactivar la funció de bloqueig corresponent.



Configuració de bloqueig – tot, on/off, mode, bloqueig ACS

- És la funció per bloquejar el funcionament dels botons del control remot perquè infants i altres persones no puguin utilitzar-lo sense permís.
- És la funció per limitar la temperatura desitjada dins d'un interval que es pot configurar des del control remot connectat.

Mode	Descripció
Tot bloquejat	Bloqueja el funcionament de tots els botons del control remot.
Bloqueig del botó On/Off	Bloqueja el funcionament del botó On/Off del control remot.
Bloqueig del mode	Bloqueja el funcionament del botó del mode de funcionament del control remot.
Bloqueig d'ACS	Bloqueja el funcionament del botó On/Off d'ACS del control remot.

NOTA

- El bloqueig d'ACS no funciona si el dipòsit d'ACS no està instal·lat.
- Si voleu més informació, consulteu Funció a la secció d'informació d'instal·lació.

NOTA

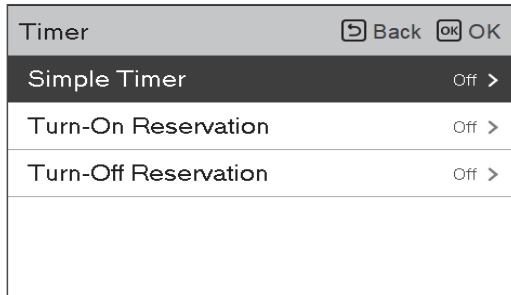
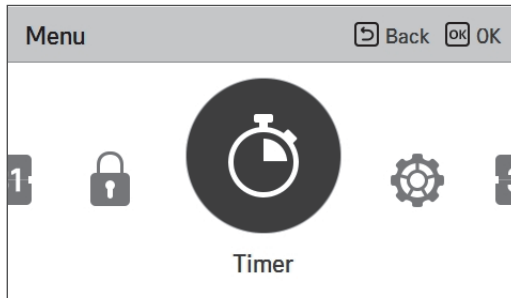
Al controlador central, quan s'ha configurat l'interval de temperatura del control central, la configuració de bloqueig de temperatura del control remot connectat s'esborra.

El canvi de temperatura per equips externs es considera sense tenir en compte el bloqueig de l'interval de temperatura del control remot.

CONFIGURACIÓ DEL TEMPORITZADOR

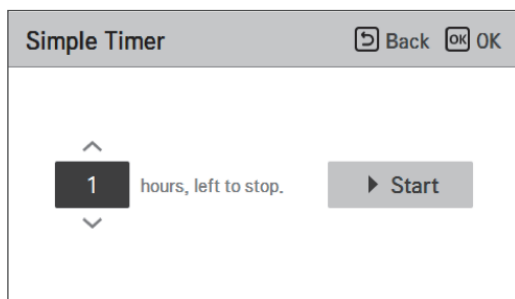
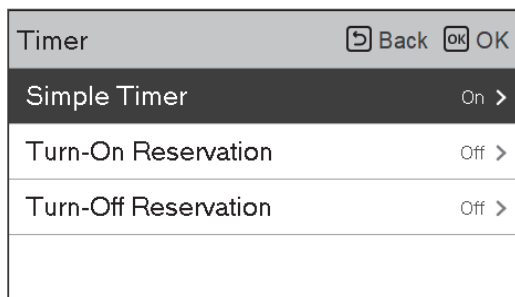
Entrada del temporitzador i mètode de configuració

- A la pantalla menú, premeu el botó [<,>(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria del temporitzador i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla de la llista del temporitzador.
- A la pantalla de la llista del temporitzador, premeu el botó [^, v (amunt/avall)] per triar el temporitzador que voleu configurar i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Després de configurar un valor, quan premeu el botó [OK], s'activa el temporitzador.
- Després de configurar el valor, si premeu el botó [Enrere], el valor canviat no s'aplicarà.



Temporitzador senzill

Podeu configurar el temporitzador fàcilment entre 1 i 7 hores en unitats d'1 hora.



NOTA

Si el funcionament del producte està encès, el temporitzador senzill apaga el funcionament quan passa el temps corresponent.

Si el funcionament del producte està apagat, el temporitzador senzill inicia el funcionament quan passa el temps corresponent.

Si s'encén o apaga el funcionament del temporitzador senzill abans del funcionament del temporitzador, el temps del temporitzador senzill s'esborrarà.

Encendre reserva

Aquest producte s'encén automàticament quan ha transcorregut el temps configurat al temporitzador.

Timer		Back	OK
Simple Timer	Off	>	
Turn-On Reservation	On	>	
Turn-Off Reservation	Off	>	

Es mostra en 2 formats de temps, referència de 12 hores (AM/PM) o 24 hores.

Turn-On Reservation		Back	OK
Minute	14	:	00
Start	▶		

Turn-On Reservation		Back	OK
AM/PM	Minute	:	
AM	12	:	00
Start	▶		

NOTA

Fins i tot si el funcionament de la reserva d'encesa està activat o desactivat després de configurar el temporitzador però abans del funcionament, el temporitzador configurat no s'esborra.

Apagar reserva

El producte s'apaga automàticament quan ha transcorregut el temps del temporitzador.

Timer	Back	OK
Simple Timer	Off	>
Turn-On Reservation	Off	>
Turn-Off Reservation	On	>

Es mostra en 2 formats de temps, referència de 12 hores (AM/PM) o 24 hores.

Turn-Off Reservation	Back	OK
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="text-align: center;"> ^ 23 </div> <div style="margin: 0 5px;">:</div> <div style="text-align: center;"> Minute 00 </div> <div style="margin-left: 20px;"> ▶ Start </div> </div>		

Turn-Off Reservation	Back	OK
<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="text-align: center;"> ^ PM </div> <div style="margin: 0 5px;">:</div> <div style="text-align: center;"> Hour 11 </div> <div style="margin: 0 5px;">:</div> <div style="text-align: center;"> Minute 00 </div> <div style="margin-left: 20px;"> ▶ Start </div> </div>		

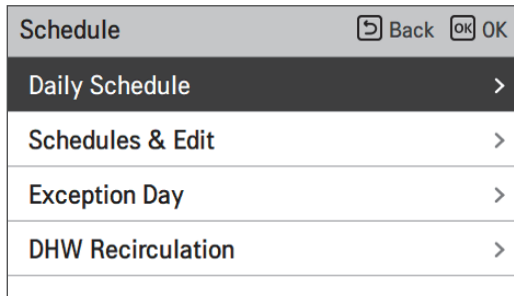
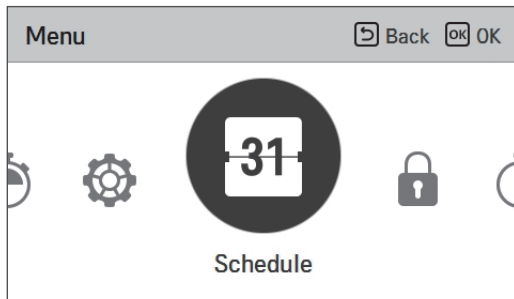
NOTA

Fins i tot si el funcionament de la reserva d'apagada està activat o desactivat després de configurar el temporitzador, però abans del funcionament, el temporitzador configurat no s'esborra.

CONFIGURACIÓ DE L'HORARI

Com introduir l'horari

- A la pantalla menú, premeu el botó [<, >] (esquerra/dreta) per seleccionar la categoria de l'horari i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla de la llista de l'horari.
- A la pantalla de la llista de l'horari, premeu el botó [^, v] (amunt/avall) per triar el menú que voleu configurar i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Hi ha 4 opcions per formular l'horari, en funció de la funció del producte.
 - Habitació
 - Aigua calenta / ACS
 - Escalfador del dipòsit d'aigua calenta / Escalfador d'ACS
 - Recirculació d'ACS



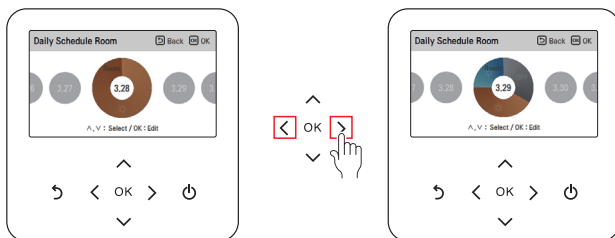
NOTA

Encara que hi hagi l'opció d'horari de l'escalfador del dipòsit d'aigua calenta, no es pot activar si l'esterilització està en funcionament.

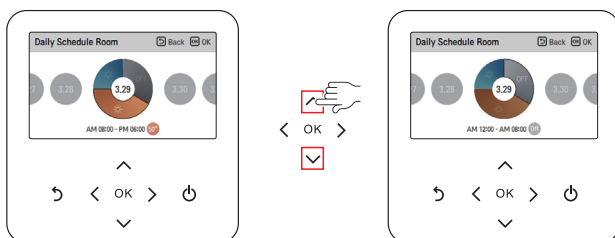
Horari diari

És la funció que pot comprovar l'estat del temporitzador (horari) guardat al control remot

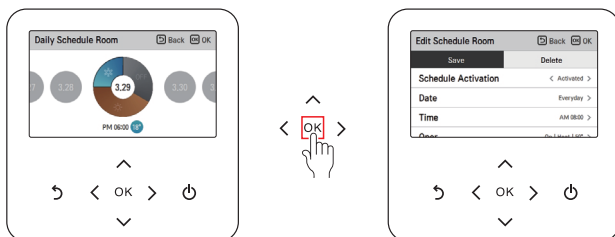
- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria d'estat de l'horari diari i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada de l'estat de l'horari diari.
- Podeu utilitzar els botons [<,>(esquerra/dreta)] del control remot per comprovar la informació del temporitzador d'altres dates.



- Podeu utilitzar els botons [^, v (amunt/avall)] del control remot per comprovar la data corresponent d'altra informació del temporitzador.



- Seleccioneu la informació del temporitzador i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició del temporitzador corresponent.



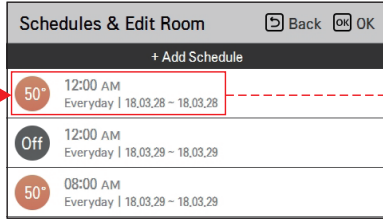
NOTA

A la pantalla d'estat de l'horari diari, fins i tot si el temporitzador (horari) està configurat, si la data corresponent està assignada com a data d'excepció, l'horari no se seguirà. Es recomanen menys de 5 hores per dia.

Horaris i Edició

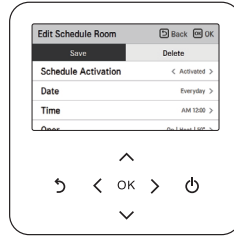
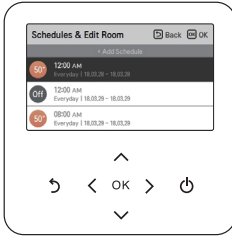
És la funció que pot comprovar l'estat del temporitzador (horari) guardat al control remot.

- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria d'estat de l'horari diari i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada de l'estat de l'horari diari.
- Podeu utilitzar els botons [←,→(esquerra/dreta)] del control remot per comprovar la informació del temporitzador d'altres dates.

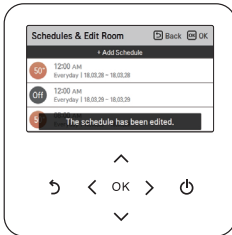


Podeu comprovar la informació configurada del funcionament del temporitzador (funcionament On/Off, mode de funcionament, temperatura desitjada), hora del temporitzador, període i dia de la setmana.

- Podeu editar la informació guardada del temporitzador de l'horari.
 - Seleccioneu l'horari que editareu amb el botó [∧, ∨ (amunt/avall)] i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició.



- Seleccioneu la informació del temporitzador i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició del temporitzador corresponent.



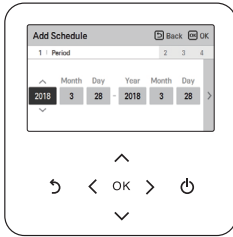
< Si es canvia l'horari >



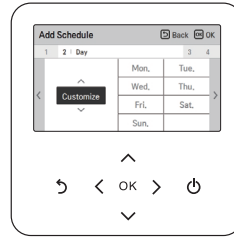
< Si se suprimeix l'horari >

Horaris i Edició – Afegir horari

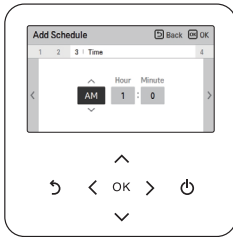
Descripció de cada pas a Afegir horari.



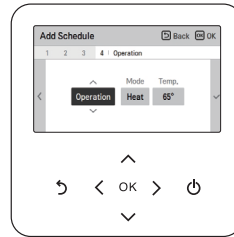
Pas 1. Configuració del període



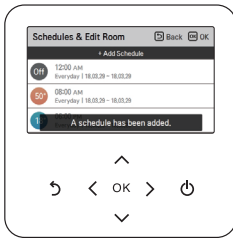
Pas 2. Configuració del dia de la setmana



Pas 3. Configuració d'hora



Pas 4. Configuració de funcionament



S'ha completat Afegir horari

A 'Pas 1', es configura el període en què ha de funcionar el temporitzador.

A 'Pas 2', es configura el dia de la setmana en què ha de funcionar el temporitzador.

- Podeu triar "Cada dia / Cap de setmana / Dies laborables / Un sol dia".

A 'Pas 3', es configura l'hora d'inici del temporitzador.

A 'Pas 4', es configura la informació de funcionament del temporitzador.

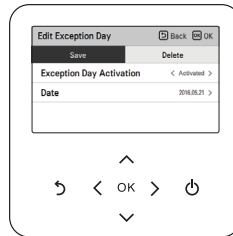
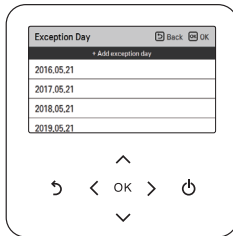
- Si se selecciona "Stop", no podeu configurar el mode / temperatura

Quan es completen els passos 1~4, allora que el missatge "s'ha afegit horari", es va a Vista i la pantalla d'edició de l'horari.

Dia d'excepció

És la funció per aturar automàticament el funcionament del temporitzador el dia que està configurat.

- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria de dia d'excepció i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada del dia d'excepció.
- Durant el dia d'excepció, podeu comprovar i afegir/canviar/suprimir la informació guardada del dia d'excepció al control remot.
 - Per afegir un dia d'excepció, a la pantalla detallada de registre del dia d'excepció, assigneu l'any/mes/dia i premeu el botó [OK] per guardar el dia d'excepció.
 - Seleccioneu el dia d'excepció que editareu amb el botó [∧, ∨ (amunt/avall)] i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició.

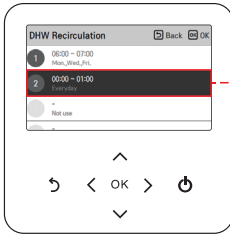


- A la pantalla d'edició del dia d'excepció, podeu comprovar/suprimir el contingut de la configuració del dia d'excepció corresponent.
- Quan canvieu la informació del dia d'excepció, l'heu de canviar després de canviar-la.

Horari de recirculació d'ACS (Per a sèrie 4)

És la funció que pot comprovar l'estat del temporitzador (horari) de la recirculació d'ACS guardat al control remot.

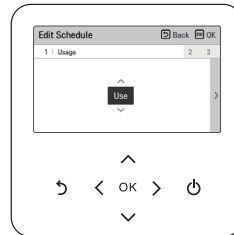
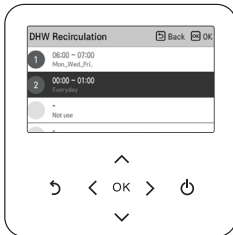
- A la llista de l'horari, seleccioneu la categoria d'estat de l'horari de recirculació d'ACS i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada de l'estat de l'horari diari.



Podeu comprovar l'hora, el període i el dia de la setmana del temporitzador configurats.

- L'horari de la recirculació d'ACS es pot configurar fins a 4 vegades.

- Seleccioneu la informació del temporitzador i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla d'edició del temporitzador corresponent.



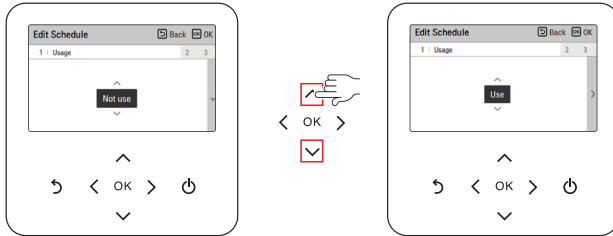
NOTA

Aquesta funció no és per defecte.

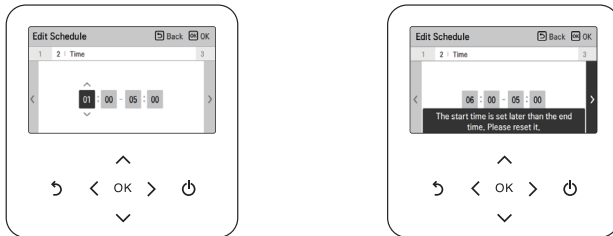
Es pot activar, després de configurar el valor al mode instal·lador.

Descripció de cada pas a Afegir horari.

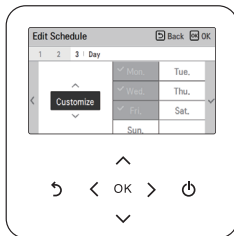
- Pas 1. Configuració d'ús
 - Configura l'ús de la configuració del temporitzador.
 - Seleccioneu "Utilitzar" per anar al següent pas



- Pas 2. Configuració d'hora
 - Configura el període de funcionament del temporitzador.
 - L'hora de fi no pot ser abans de l'hora d'inici.



- Pas 3. Configuració del dia de la setmana
 - Configura el dia de la setmana del funcionament del temporitzador.
 - Podeu seleccionar "Personalitza / Cap de setmana / Dies laborables / Cada dia".



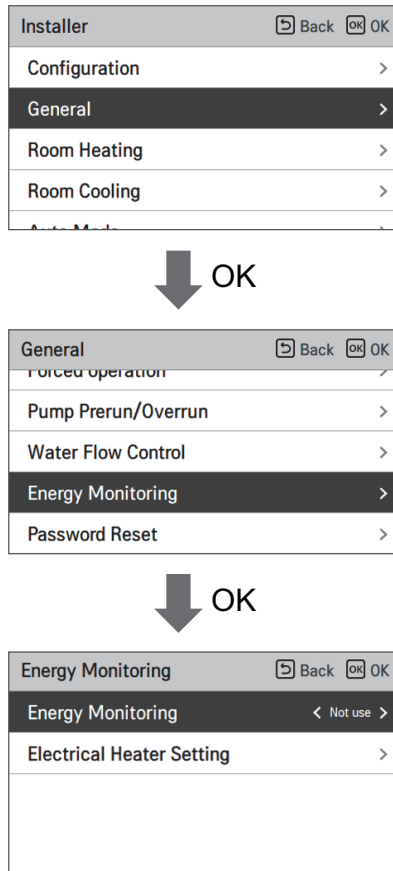
NOTA

Si seleccioneu "No utilitzar" un altre cop al pas 1 després de completar la configuració de l'horari, el temporitzador no funciona. Però el valor de configurat es conserva i quan torneu a seleccionar "Utilitzar", es pot utilitzar el mateix valor de configuració.

CONFIGURACIÓ DE SEGUIMENT DEL CONSUM ENERGÈTIC (Per la sèrie 4)

Configuració de seguiment del consum energètic

És la funció que pot comprovar l'estat de l'energia i la potència a la pantalla. Calcula les dades de potència per crear dades de seguiment del consum energètic. Aquesta funció es pot activar al mode instal·lador.



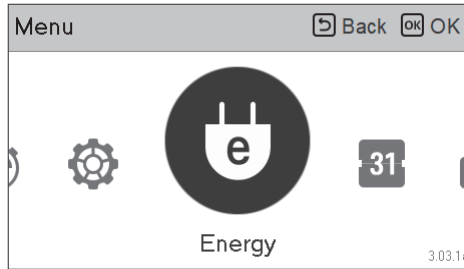
Si l'escalfador de la unitat s'utilitza, la potència de l'escalfador es pot calcular després de configurar la informació de l'escalfador al control remot

NOTA

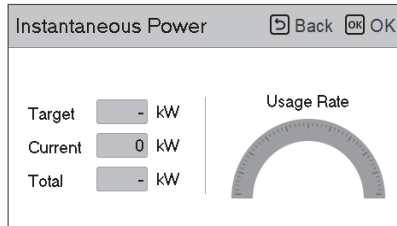
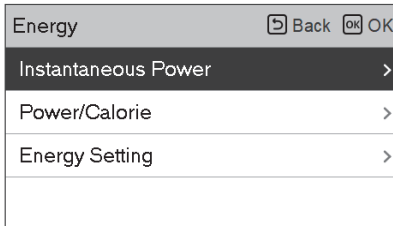
No es pot garantir l'exactitud de la funció de seguiment del consum energètic que calcula el producte. Aquesta funció no està disponible quan s'utilitza un ESS (sistema d'emmagatzematge d'energia)

Informació del seguiment del consum energètic

Proporciona informació útil de la quantitat d'energia i potència durant la setmana/mes/any. Quan s'obre l'opció "Energia", es presenta el següent a la pantalla.

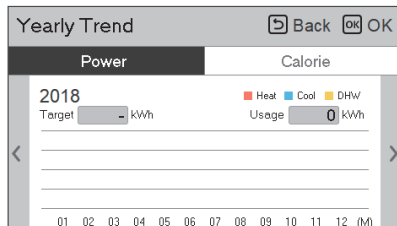
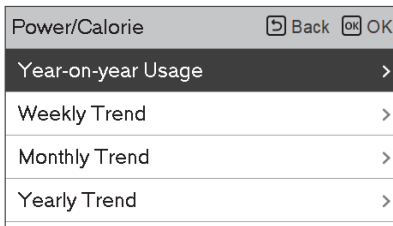


Potència instantània



Potència/Caloria

La informació inclou la potència instantània i l'ús de potència i fins a la tendència anual.

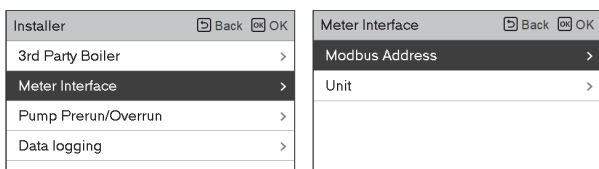


CONFIGURACIÓ DE LA INTERFÍCIE DEL COMPTADOR

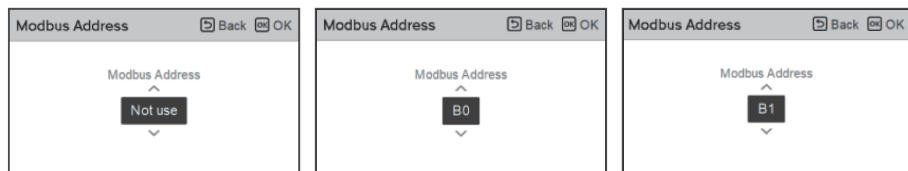
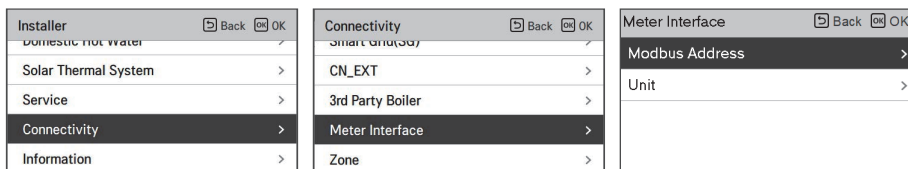
Ruta de connexió de la interfície del comptador

És la funció que pot comprovar l'estat de l'energia i la potència a la pantalla. Recull i calcula les dades de potència o calories per crear dades pel seguiment del consum energètic i els missatges emergents d'alarma d'advertència. Aquesta funció es pot activar al mode instal·lador.

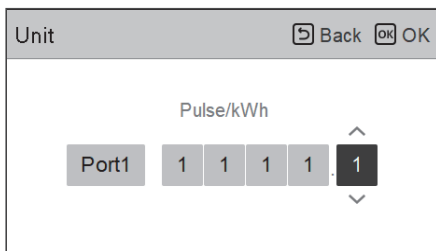
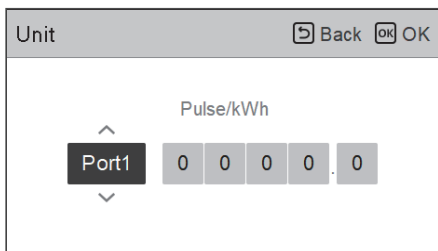
(Per a sèrie 3)



(Per a sèrie 4)

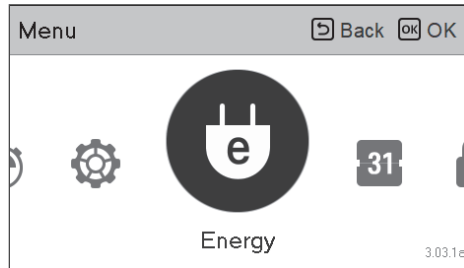


Hi ha 2 opcions, la unitat i l'adreça modbus, en aquesta funció. Quan activeu la opció d'adreça modbus, trieu una adreça (B0 o B1) o no la utilitzeu. Aleshores, configureu el port i l'especificació dins del rang 0000,0~9999,9 [pols/kWh] com es mostra a la figura de sota.

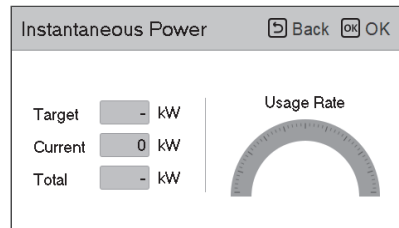
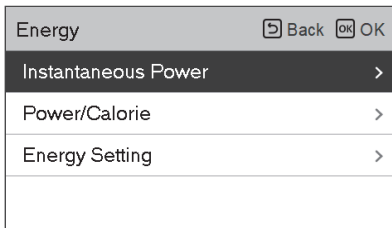


Informació de la interfície del comptador

Proporciona informació útil de la quantitat d'energia i potència durant la setmana/mes/any. Quan s'obre l'opció "Energia", es presenta el següent a la pantalla.

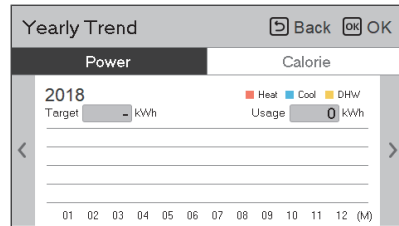
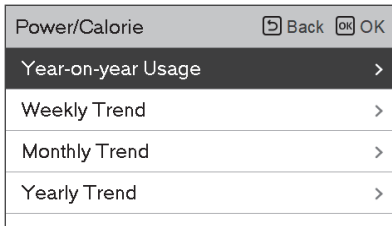


Potència instantània



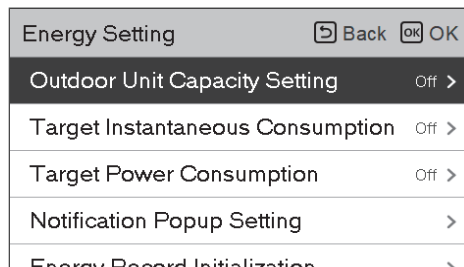
Potència/Caloria

La informació inclou la potència instantània i l'ús de potència/calories i fins a la tendència anual.



Configuració d'energia

A més a més, són possibles diverses configuracions d'energia com es mostra a sota. Quan el valor actual assoleix el valor objectiu definit, us alerta a la pantalla

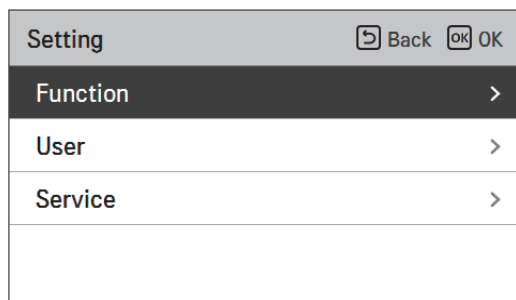
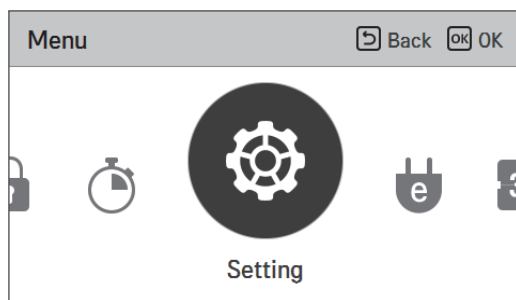


CONFIGURACIÓ DE LA FUNCIÓ

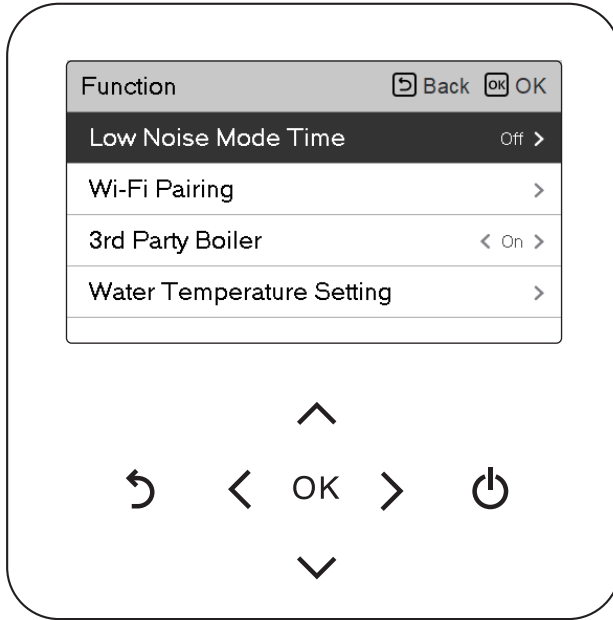
Com entrar a la configuració de funció

Per entrar al menú mostrat a la part inferior, us cal entrar al menú de la configuració de la funció com es descriu a continuació.

- A la pantalla menú, premeu el botó [,<,>(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de la configuració i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració.
- A la llista de configuració, seleccioneu la categoria de la configuració de la funció i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració de la funció.



Configuració de la funció

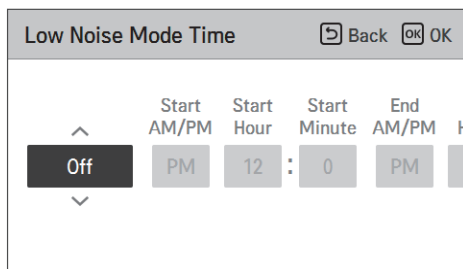
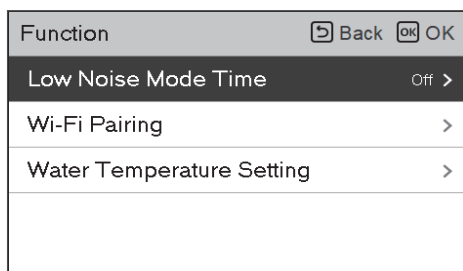


Menú	Descripció
Durada del mode de poc soroll	És la funció per configurar l'hora d'inici i de fi del mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior.
Aparellament Wi-Fi	És la funció per controlar-la de manera remota a través de la connexió amb la unitat interior.
Configuració de la temperatura de l'aigua	Si trieu (aire + aigua) com a mode de control de temperatura, aquesta opció s'activa a la pantalla. És la funció per configurar la temperatura objectiu de l'aigua.
Caldera d'un altre fabricant	És la funció per enllaçar la caldera d'altres companyies. (Aquesta funció es pot activar, després de configurar cada valor al mode instal·lador).

Durada del mode de poc soroll

És la funció per configurar l'hora d'inici i de fi del mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior.

- A la llista de configuració de la funció, seleccioneu la categoria de temps del mode de poc soroll i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
 - Després de configurar l'hora d'inici i l'hora de fi, premeu el botó [OK] per anar a la llista del nivell superior.
 - Si l'hora d'inici i l'hora actual són la mateixa, entra en mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior i a la pantalla de seguiment es mostrarà el missatge "mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior".
 - Si l'hora de fi i l'hora actual són la mateixa, s'apagarà el mode de funcionament de poc soroll de la unitat exterior.



NOTA

La funció de la configuració d'hora del mode de poc soroll només es pot configurar quan la configuració de l'instal·lador de la configuració M/S de la unitat exterior està configurada a "Master". La funció de configuració de durada del mode de poc soroll només està disponible en alguns productes.

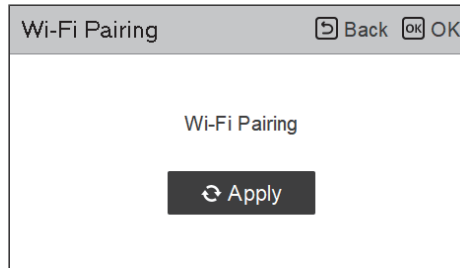
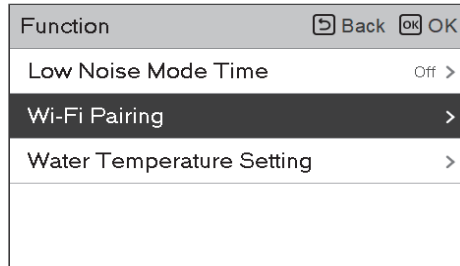
! PRECAUCIÓ

Si no s'utilitza la funció, poseu-la en Off.

Quan activeu el funcionament de poc soroll, pot ser que la capacitat de refrigeració quedi reduïda.

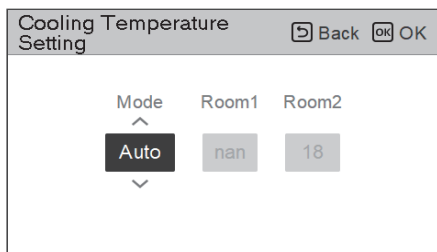
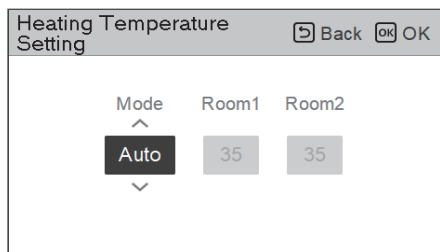
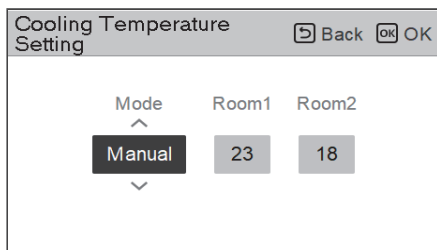
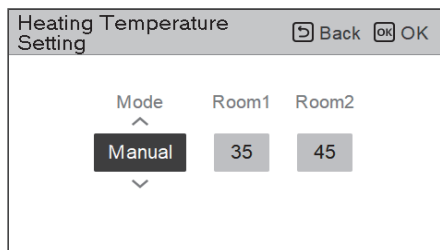
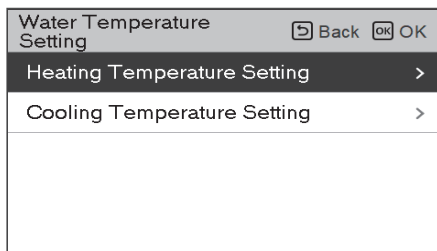
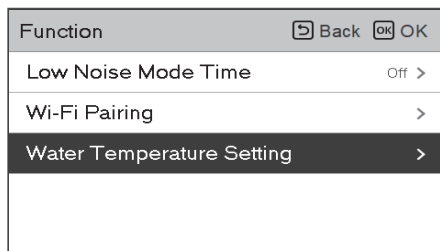
Aparellament Wi-Fi

És la funció per controlar-la de manera remota a través de la connexió amb la unitat interior.



Configuració de la temperatura de l'aigua

Si voleu triar el mètode de control de temperatura aire+aigua, aquesta funció es troba a la llista de la pantalla de configuració de funcions. És la funció que permet establir un límit superior de temperatura d'aigua mentre es controla la unitat en funció de la temperatura de l'aire de l'habitació.



Valor	Descripció
Manual	Configurar manualment la temperatura objectiu de l'aigua en els modes de calefacció i refrigeració
Automàtic	Configurar automàticament la temperatura objectiu de l'aigua depèn de la configuració del mode automàtic de la temporada

NOTA

Aquesta funció no és per defecte.

Es pot activar, després de configurar el valor al mode instal·lador.

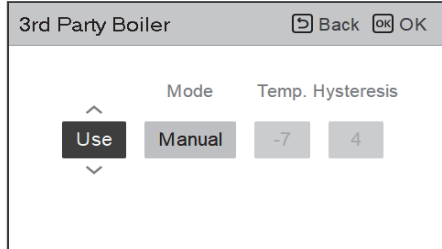
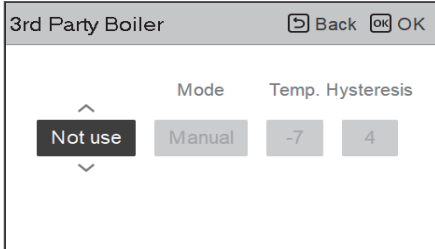
Pot ser diferent segons el model.

Caldera d'un altre fabricant

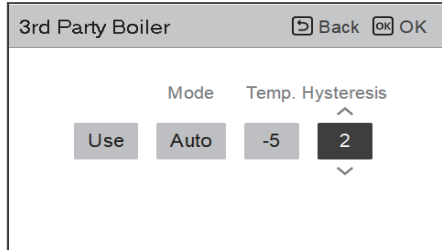
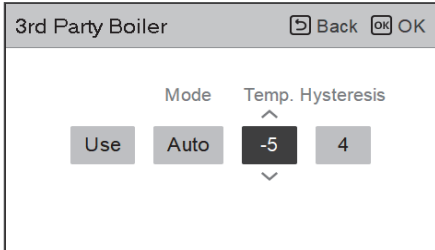
NOTA

Aquesta funció no és per defecte.
Es pot activar, després de configurar el valor al mode instal·lador.

Funció per configurar si s'utilitza o no una funció instal·lada per un altre fabricant.



Si el mode d'aquesta funció està configurat a "Manual", podeu configurar la temperatura i la histèresi de la caldera, respectivament.



Com es mostra més amunt, després de completar cada configuració al mode instal·lador, s'activa l'opció de caldera d'un altre fabricant a la llista de funcions.

Function	[Back] [OK] OK
Low Noise Mode Time	Off >
Wi-Fi Pairing	>
3rd Party Boiler	< On >
Water Temperature Setting	>

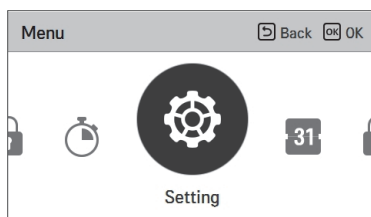
Els modes on/off d'aquesta opció s'obren prement el botó "<" o ">" de manera simple i fàcil.

CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

Com entrar una configuració de l'usuari

Per entrar al menú mostrat a la part inferior, us cal entrar al menú de la configuració de l'usuari com es descriu a continuació.

- Seleccioneu la categoria de la configuració i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració.
- Seleccioneu la categoria de la configuració de l'usuari i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració de l'usuari.



Configuració de l'usuari

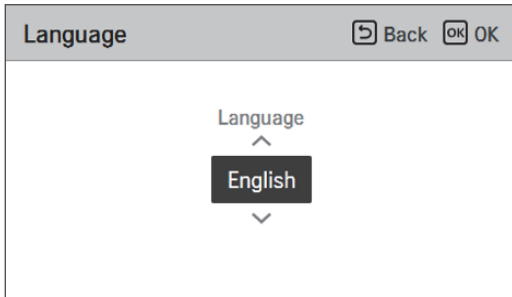
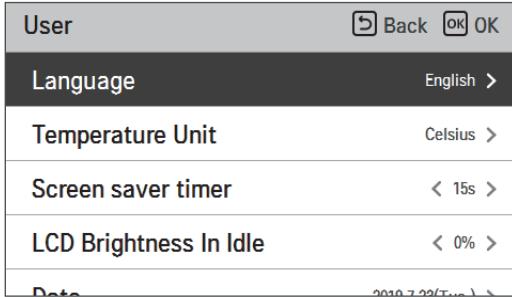
- Podeu configurar les funcions del producte de l'usuari.
- Pot ser que algunes funcions no estiguin disponibles en alguns tipus de producte.

Menú	Descripció
Idioma	Configureu l'idioma que es mostrarà al control remot.
Unitat de temperatura	Configureu la unitat de temperatura que es mostrarà al control remot.
Temporitzador de l'estalvi de pantalla	Ajusteu el temps per apagar la pantalla del control remot.
Il·luminació LCD en repòs	Ajusteu la brillantor de la pantalla del control remot.
Data	Configureu la data que es mostrarà al control remot.
Hora	Configureu l'hora que es mostrarà al control remot.
Horari d'estiu	Configureu l'horari d'estiu que es mostrarà al control remot.
Contrasenya	Configureu la contrasenya per evitar canvis no autoritzats de la configuració del control remot.
Inici de l'horari / Reestablir l'horari	Inicieu tots els ajustos del temporitzador des del control remot.
Tema	Configureu el tema de la pantalla del control remot.
Reiniciar el sistema	Reestabliu el control remot.

Idioma

Configureu l'idioma que es mostrarà al control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria d'idioma i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Després de configurar-lo, si premeu el botó [OK], la configuració es guarda i aneu a la pantalla anterior.

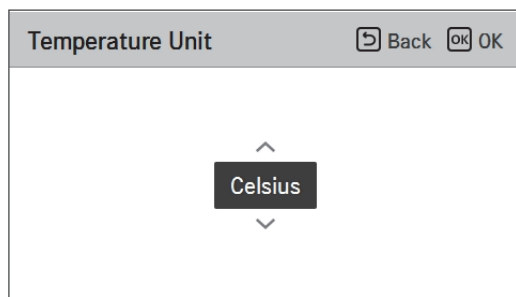
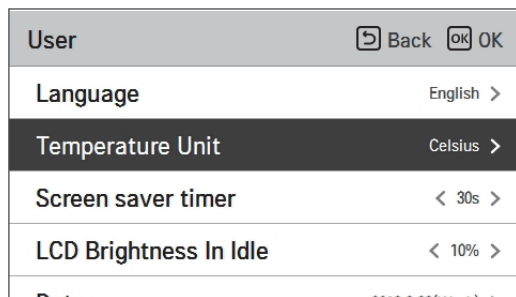


Idioma		
한국어	English	Français
Deutsche	Italiano	Español
Русский	Polski	Português
中国	Čeština	Türk
Nederlands	Românesc	ελληνικά
Magyar	Български	Srpski
Hrvatski	Slovenščina	Dansk

Unitat de temperatura

Configureu la unitat de temperatura que es mostrarà al control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria de configuració d'unitat de temperatura i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.



Valor	Celsius
	Fahrenheit

⚠ PRECAUCIÓ

La funció d'unitat de temperatura pot no funcionar o funcionar de manera diferent en alguns productes. No podeu configurar la unitat de temperatura al control remot de fil esclau.

Temporitzador de l'estalvi de pantalla

Ajusteu el temps per apagar la pantalla del control remot.

- Seleccioneu els valors de configuració següents utilitzant el botó [<,>(esquerra/dreta)].

User	Back OK OK
Language	English >
Temperature Unit	Celsius >
Screen saver timer	< 15s >
LCD Brightness In Idle	< 0% >
Date	2010.7.22(Tue) >

Valor		
15 segons	30 segons (predeterminat)	1 min.

PRECAUCIÓ

Triar una espera més llarga per la pantalla reduirà la vida útil de l'LCD.

Il·luminació LCD en repòs

Ajusteu la brillantor de la pantalla del control remot.

- Seleccioneu els valors de configuració següents utilitzant el botó [<,>(esquerra/dreta)].

User	Back OK OK
Language	English >
Temperature Unit	Celsius >
Screen saver timer	< 15s >
LCD Brightness In Idle	< 0% >
Date	2010.7.22(Tue) >

Valor			
0 %	10% (predeterminat)	20 %	30 %

PRECAUCIÓ

Triar una brillantor més alta per la pantalla reduirà la vida útil de l'LCD.

Data

Configureu la data que es mostrarà al control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria de data i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Després de configurar-lo, si premeu el botó [OK], la configuració es guarda i aneu a la pantalla anterior.

User	Back	OK
External Device		
Date	2016.5.18(Wed.)	>
Time	PM 02:02	>
Summer Time	Off	>
Password	Off	>



Date	Back	OK
<p>Month Day</p> <p>2016 5 18</p>		

Hora

Configureu l'hora que es mostrarà al control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria d'hora i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
- Després de configurar-lo, si premeu el botó [OK], la configuració es guarda i aneu a la pantalla anterior.
- A la pantalla, l'hora es pot mostrar amb la forma estàndard AM / PM o de 24 hores.

User		Back	OK
External Device			
Date	2016.5.18(Wed.)	>	
Time	PM 02:04	>	
Summer Time	Off	>	
Password	Off	>	



Time				Back	OK
Time Format	Hour	Minute			
24 Hours	08	:	44		

Time				Back	OK
Time Format	AM/PM	Hour	Minute		
12 Hours	AM	8	:	44	

Horari d'estiu

Configureu les dates i hores de l'horari d'estiu des del control remot.

- A la llista de configuració de l'usuari, seleccioneu la categoria d'horari d'estiu i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
 - Horari d'estiu: El sistema per avançar l'hora 1 hora des de la primavera quan el dia és més llarg i revertir-ho a la tardor quan s'escurça el dia.
 - Quan són les 02:00 AM del dia d'inici de l'horari d'estiu, l'hora actual canvia a 03:00 AM, i quan són les 02:00 AM de la data de fi de l'horari d'estiu, l'hora actual canvia a 01:00 AM.

User		Back	OK
External Device			
Date	2016.5.18(Wed.)	>	
Time	PM 02:05	>	
Summer Time	Off	>	
Password	Off	>	

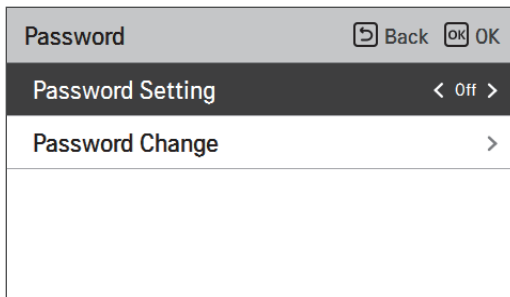
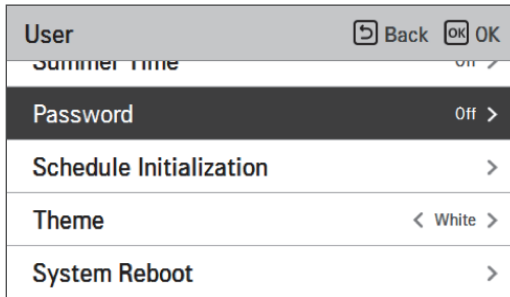


Summer Time		Back	OK		
<	Month	Day	Month	Day	
Off	1	1	-	1	1
>					

Contrasenya

Configureu la contrasenya per evitar canvis no autoritzats de la configuració del control remot.

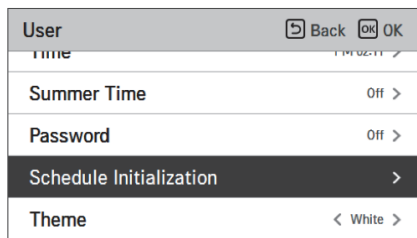
- Seleccioneu la categoria de la configuració de la contrasenya i premeu el botó [OK] per anar a la llista detallada.
 - Si es configura la contrasenya, quan entreu a "menú – configuració", heu d'introduir la contrasenya per entrar a la llista de configuració.
 - Quan oblideu la contrasenya, podeu tornar a la contrasenya inicial amb la configuració de l'instal·lador "contrasenya d'inici".
La contrasenya d'inici és "0000".



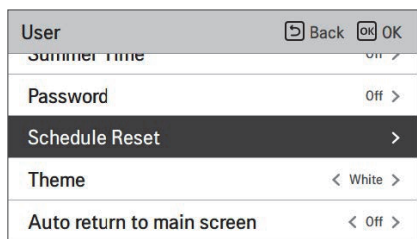
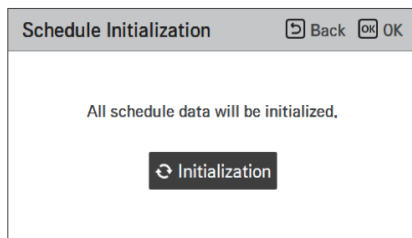
Inici de l'horari / Reestablir l'horari

Iniciu tots els ajustos del temporitzador des del control remot.

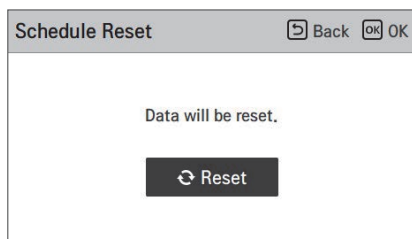
- A la llista d'ajustos de l'usuari, seleccioneu la categoria d'iniciar l'horari i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
 - Premeu el botó de prova per iniciar el temporitzador de repòs/simple, el temporitzador d'encesa/apagada, l'horari i la data d'excepció del control remot.



OK



OK



NOTA

Pot ser diferent segons el model.

Tema

Configureu el tema de la pantalla del control remot.

- Seleccioneu blanc o negre utilitzant el botó [<,>(esquerra/dreta)].

User	Back	OK
Summer time	On >	
Password	Off >	
Schedule Initialization	>	
Theme	< White >	
Auto return to main screen	< On >	

Retorn automàtic a la pantalla principal

Configurar el mode de retorn automàtic.

- Seleccioneu On o Off utilitzant el botó [<,>(esquerra/dreta)].

User	Back	OK
Password	On >	
Schedule Reset	>	
Theme	< White >	
Auto return to main screen	< Off >	
System Reboot	>	

Reiniciar el sistema

Reestabliu el control remot.

- A la llista d'ajustos de l'usuari, seleccioneu la categoria de reiniciar el sistema i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.
 - A la pantalla detallada, quan premeu el botó [OK], es mostra un missatge emergent, premeu el botó de confirmació i reinicieu el sistema.
 - Per a reiniciar de manera forçada, premeu els botons [On/Off + Enrere] durant 5 segons per reiniciar el sistema.

User	Back	OK
Summer time	On >	
Password	Off >	
Schedule Initialization	>	
Theme	< White >	
System Reboot	>	

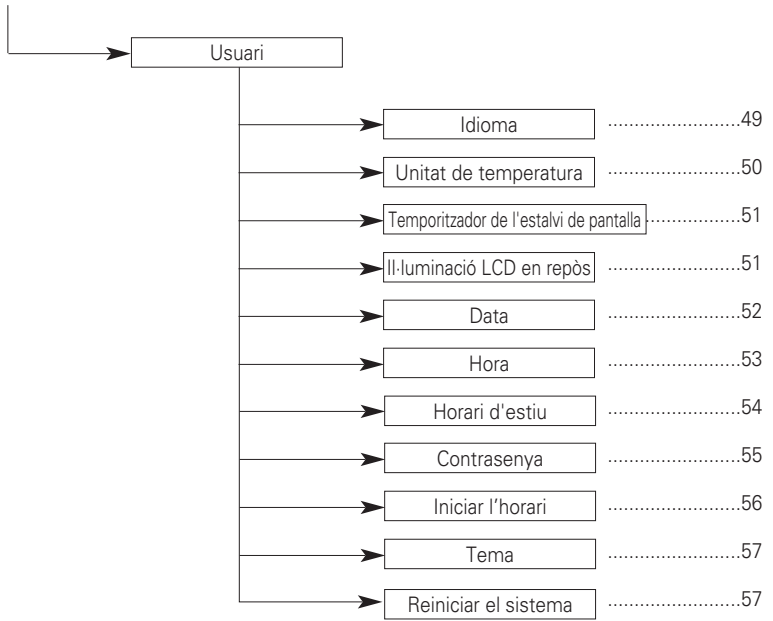


System Reboot	Back	OK
System will be rebooting.		

DESCRIPCIÓ DE LA CONFIGURACIÓ DE L'USUARI

Estructura del menú

Menú		
→	Bloqueig	
→	→	Tot bloquejat .....26
→	→	Bloqueig del botó On/Off .....26
→	→	Bloqueig del mode .....26
→	Temporitzador	
→	→	Temporitzador senzill .....28
→	→	Encendre reserva .....29
→	→	Apagar reserva .....30
→	Horari	
→	→	Horari diari .....32
→	→	Horaris i Edició .....33
→	→	Horaris i Edició - Afegir horari .....34
→	Energia	
→	→	Ruta de connexió de la interfície del comptador .....40
→	→	Informació de la interfície del comptador .....41
		→ Potència instantània .....41
		→ Potència/Caloria .....41
		→ Configuració d'energia .....41
→	Ajust	
	→	Funció
		→ Durada del mode de poc soroll .....44
		→ Aparellament Wi-Fi .....45
		→ Configuració de la temperatura de l'aigua .....46
		→ Caldera d'un altre fabricant .....47



The diagram shows a hierarchical table of contents for user configuration. A box labeled 'Usuari' is connected by an arrow from the left. A vertical line descends from the bottom of the 'Usuari' box, with arrows pointing to each of the following items:

Idioma	.....	49
Unitat de temperatura	.....	50
Temporitzador de l'estalvi de pantalla	.....	51
Il·luminació LCD en repòs	.....	51
Data	.....	52
Hora	.....	53
Horari d'estiu	.....	54
Contrasenya	.....	55
Iniciar l'horari	.....	56
Tema	.....	57
Reiniciar el sistema	.....	57

UTILITZAR EL TERMÒSTAT

El terme “termòstat”, el qual s'utilitza molt en aquest capítol, és un tipus d'accessori d'un altre fabricant. LG Electronics no subministra un termòstat i l'hauria de subministrar un altre fabricant.

Es pot utilitzar un termòstat de l'habitació per a un control fàcil i convenient. Per utilitzar el termòstat més eficientment i correcta, aquest capítol conté informació sobre utilitzar el termòstat.

Quan el termòstat està enllaçat, el subjecte de l'encesa i l'apagada tèrmiques és només el termòstat.

PRECAUCIÓ

- Alguns tipus de termòstat electromecànics tenen un temps de retard intern per protegir el compressor. En aquest cas, el canvi de mode pot requerir més temps del que espera l'usuari. Si us plau, llegiu el manual del termòstat amb atenció si el producte no respon ràpidament.
- Configurar l'interval de temperatura amb el termòstat pot ser diferent segons el producte. La temperatura configurada de calefacció o refrigeració s'hauria de triar quan es configura l'interval de temperatura del producte.

Com utilitzar el termòstat

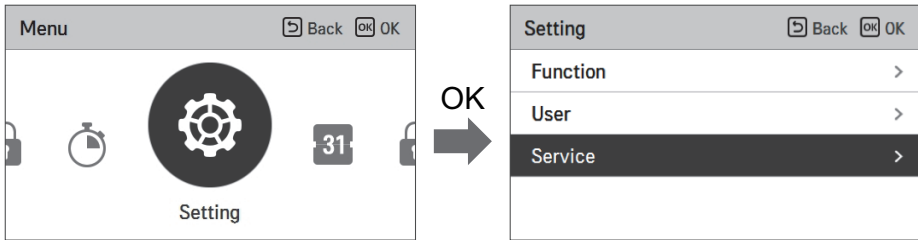
Per saber com encendre o apagar-lo, com configurar la temperatura objectiu, com canviar el mode de funcionament, etc., si us plau, consulteu el manual de funcionament del termòstat que us proporciona el fabricant del termòstat.

CONFIGURACIÓ DEL SERVEI

Com entrar la configuració del servei

Per entrar al menú mostrat a la part inferior, us cal entrar al menú de la configuració del manteniment com es descriu a continuació.

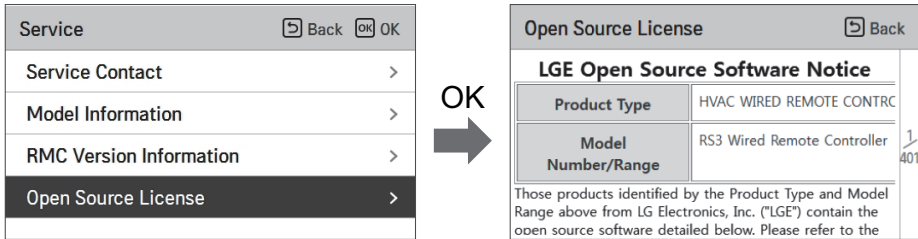
- A la pantalla menú, premeu el botó [←,→(esquerra/dreta)] per seleccionar la categoria de la configuració i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració.
- A la llista de configuració, seleccioneu la categoria de la configuració del manteniment i premeu el botó [OK] per anar a la llista de configuració del manteniment.



Llicència de codi obert

Veure la llicència de codi obert del control remot.

- A la llista de configuració de manteniment, seleccioneu la categoria de llicència de codi obert i premeu el botó [OK] per anar a la pantalla detallada.



FUNCIONAMENT D'EMERGÈNCIA

• Definició dels termes

- Problema : un problema que pot aturar el funcionament del sistema i que es pot reprendre temporalment en un funcionament limitat sense l'assistència d'un professional certificat.
- Error : un problema que pot aturar el funcionament del sistema i que es pot reprendre només després de les comprovacions d'un professional certificat.
- Mode d'emergència : funció de calefacció temporal mentre el sistema ha trobat un problema.

• Objectiu d'incloure "Problema"

- A diferència d'un producte d'aire condicionat, la bomba de calor aire-aigua generalment funciona tota la temporada d'hivern sense que el sistema s'aturi.
- Si el sistema trobés un problema que no impedís el funcionament de la producció d'energia tèrmica per part del sistema, el sistema pot continuar temporalment en mode d'emergència si així ho decideix l'usuari.

• Classificació dels problemes

- Els problemes es classifiquen en dos nivells en funció de la gravetat del problema. : Problema lleu i problema greu
- Problema lleu : Problema del sensor. En la majoria dels casos, el problema està relacionat amb problemes del sensor. La unitat funciona en mode de funcionament d'emergència (nivell 1).
- Problema greu : Problema del cicle del compressor. El mode de funcionament d'emergència (nivell 2) el practica el calefactor elèctric opcional.
- Problema d'opció : hi ha un problema al funcionament d'una opció, com ara escalfar el dipòsit d'aigua. En aquest problema, l'opció amb el problema s'assumeix com si no estigués instal·lada al sistema.

• Nivell de funcionament d'emergència

Quan l'AWHP té algun problema,

- (1) Si no hi ha una funció que permeti jutjar la possibilitat de funcionar : Quan hi ha un error principalment a la unitat interior, l'AWHP s'atura. D'altra banda, el control remot permet que el producte activi o desactivi el funcionament. (Activat : Funcionament d'emergència)
 - Problema lleu / greu : Només funciona la calefacció
 - Problema crític : Aturada completa
 - Prioritat de tractament : Crític > Greu > Lleu
- (2) Si hi ha una funció per jutjar la possibilitat de funcionament : en funció de l'estat del problema lleu / greu / crític, la frase emergent es guia per separat per la pantalla.
 - Problema lleu: Calefacció/Refrigeració funcionen
 - Problema greu : només funciona la calefacció
 - Problema greu : demaneu l'ajuda del centre de servei
 - L'AWHP funciona quan l'usuari prem el botó OK a la finestra emergent.

- **Problema duplicat : Problema d'opció amb un problema lleu o greu**

- Si ocorre un problema d'opció amb un problema lleu (o greu) a la vegada, el sistema posa en una prioritat més elevada el problema lleu (o greu) i funciona com si hagués passat un problema lleu (o greu).
- Per tant, de vegades escalfar aigua sanitària pot ser impossible en mode de funcionament d'emergència. Quan l'aigua sanitària no s'escalfi durant el funcionament d'emergència, comproveu si us plau si el sensor i el cablejat relacionat de l'aigua sanitària estan bé.

- **El funcionament d'emergència no es reiniciarà automàticament després de reestablir l'alimentació elèctrica.**

- En condicions normals, la informació de funcionament del producte es reestableix i es reinicia automàticament després de reestablir l'alimentació elèctrica.
- Però en funcionament d'emergència, la reiniciació automàtica està prohibida per protegir el producte.
- Aleshores, l'usuari ha de reiniciar el producte després de reestablir l'alimentació elèctrica quan el funcionament d'emergència hagi estat actiu.

MANTENIMENT I SERVEI

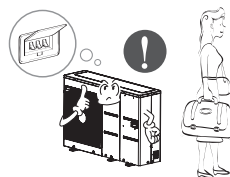
Activitats de manteniment

Per tal d'assegurar la disponibilitat òptima de la unitat, cal fer un cert nombre de comprovacions i inspeccions de la unitat i el cablejat del terreny a intervals regulars, preferiblement anuals. Aquest manteniment l'hauria de fer el tècnic local que accepteu.

Quan la unitat no està en funcionament....

⚠ PRECAUCIÓ

- Si el producte no s'ha d'utilitzar durant molt temps, us recomanem que no apagueu la alimentació elèctrica del producte.
- Quan s'apliqui corrent elèctric per primer cop, feu funcionar el producte després de fer un preescalfament durant 2 hores. Per protegir la unitat de l'increment de la temperatura de l'oli del compressor.
- Si no s'hi subministra energia, algunes accions especials de protecció del producte (com l'antibloqueig de la bomba d'aigua) no funcionaran.

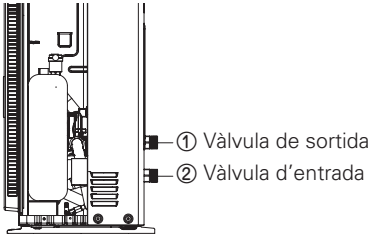


Com drenar l'aigua restant del producte

⚠ PRECAUCIÓ

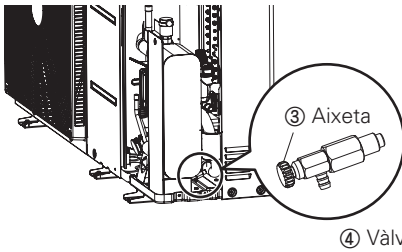
Si no s'ha d'utilitzar el producte durant molt temps amb aigua a l'interior, hi ha risc que es congeli a l'hivern.

Pas1



Pas1. Per buidar la majoria d'aigua del producte, retireu els tubs d'aigua de les vàlvules d'entrada/sortida (①, ②). Després de buidar, torneu-les a connectar

Pas2



Pas2. Per a drenar la resta de l'aigua del producte, obri el purgador (③) de la vàlvula de drenatge (④) en sentit contrari a les agulles del rellotge. Després de drenar, tanqui-la en sentit contrari al final.

- Per a tornar a utilitzar el producte, l'heu de tornar a omplir d'aigua. Consulteu "Canviar l'aigua" de la part "Instal·lació" del manual d'instal·lació.

Truqueu el servei immediatament en les situacions següents

- Passen coses estranyes com olor de cremat, soroll fort, etc. Atureu la unitat i feu saltar el disjuntor. No intenteu reparar o reiniciar mai el sistema vostè mateix en aquests casos.
- El cable d'alimentació està massa calent o malmès.
- El codi d'error es genera per diagnòstic automàtic.
- Surt aigua de la unitat.
- Algun interruptor, disjuntor (de seguretat, de terra) o fusible no funciona correctament.

L'usuari ha de dur a terme comprovacions i neteja per evitar un mal rendiment de la unitat.

En cas de situacions especials, la reparació l'ha de dur a terme un treballador de manteniment només.



PRECAUCIÓ

- Si l'aigua té sals afegides (salmorra), la vàlvula de drenatge de la vàlvula de tancament s'ha de connectar al dipòsit de recuperació.
- No toqueu l'aigua barrejada amb les sals.
- Quan hi ha una fuga de la salmorra, no feu funcionar la unitat i poseu-vos en contacte amb el distribuïdor, el venedor o un centre de serveis autoritzat.



LG Electronics Inc. Single Point of Contact (EU/UK) :
LG Electronics European Shared Service Center B.V.
Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Manufacturer :
LG Electronics Inc.
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :
LG Electronics U.K. Ltd
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement
The information for Eco design is available on the following free access website.
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>